



# Heimatbrief



Verbandsgemeinde  
**Rülzheim**  
Hördt • Kuhardt • Leimersheim • Rülzheim

Wochenzeitung  
der Kulturgemeinde e.V.  
mit den amtlichen Bekanntmachungen  
der Verbandsgemeinde

39. Jahrgang (164)

Donnerstag, den 25. Juli 2013

Nr. 30/2013



## Freiwillige Feuerwehr Leimersheim

lädt ein zum

### Tag der offenen Tür

#### Samstag, 3. August, ab 17 Uhr:

- Live Musik
- Kaffee & Kuchen
- Haxen, Hähnchen, Steaks und Meterbier
- Abends Cocktails in der Florians Bar

#### Sonntag, 4. August, ab 11 Uhr:

- Frühschoppen
- Live Musik
- Kaffee & Kuchen, Speisen und Getränke
- Übungsvorführung Jugendfeuerwehr Leimersheim

Notruf 112

[www.Feuerwehr-Leimersheim.de](http://www.Feuerwehr-Leimersheim.de)

## Wichtige Telefonnummern

### Verbandsgemeindeverwaltung

Verbands- und Ortsbürgermeister Hör, Rülzheim ....	07272/7002-1011
1. Beigeordneter der Verbandsgemeinde Rülzheim	07272/7002-1021
Dreyer .....	07272/5023
Ortsbürgermeister Schardt, Leimersheim .....	07272/776470
Ortsbürgermeister Rheude, Hördt .....	07272/8358
Ortsbürgermeister Eiswirth, Kuhardt .....	07272/8318
1. Ortsbeigeordneter Rieder, Rülzheim .....	07272/700671
2. Ortsbeigeordneter Harder, Rülzheim .....	07272/73327
3. Ortsbeigeordnete Mendel, Rülzheim .....	07272/3219

### Freizeitzentrum "Moby Dick"

Sauna/Badesee .....	07272/92840
---------------------	-------------

### Fernsprechanchlüsse der Schulen in der Verbandsgemeinde Rülzheim

Realschule plus/IGS Rülzheim .....	07272/92974-0
Grundschule Rülzheim .....	07272/8909
Grundschule Hördt .....	07272/71001
Grundschule Leimersheim .....	07272/2687
Grundschule Kuhardt .....	07272/2717

### Notrufe - Überfall - Verkehrsunfall

Polizei-Notruf .....	110
Bezirksbeamter Verbandsgemeinde .....	7002-1065
Polizei-Inspektion Germersheim .....	07274-958-0
Kripo-Sicherheitsberatung Ludwigshafen .....	0621/9631-440
Polizei-Inspektion Wörth .....	07271/9221-0
Krankenhaus Kandel .....	07275/710
Krankenhaus Germersheim .....	07274/5040
MHD-Rettungsdienst und Krankentransport .....	19222
MHD - Geschäftsstelle .....	9723771
DRK-Rettungsdienst u. Krankentransport .....	19222

### Feuerwehr-Rettungsdienst-Notarzt

Notruf .....	112
--------------	-----

### Kath. Pfarramt

Rülzheim .....	919527
Hördt .....	71022
Kuhardt .....	933841
Leimersheim .....	2100
Seelsorglicher Notdienst des katholischen Pfarrverbandes Germersheim .....	0176/66024810

### Ev. Pfarramt

Rülzheim .....	8443
.....	Fax-Nr. 7403402
Evang.-Kath. Telefonseelsorge .....	0800/1110111 und 0800/1110222

### Kinderschutzdienst Germersheim

J.-Probst-Str. 7, 76726 Germersheim .....	Tel. 07274-3509
---	-----------------

## Bereitschaftsdienste

### Ärztlicher Notdienst

#### Ortsgemeinden Rülzheim, Hördt und Kuhardt

Ärztliche Notdienstzentrale, An Fronte Karl 2, Germersheim  
Souterrain Kreiskrankenhaus, Tel.: 07274 / 19 292

Der Wochenenddienst beginnt jeweils am Freitag, 18.00 Uhr bis Montag, 7.30 Uhr; der Mittwochsdiensdienst von 12.30 Uhr bis Donnerstag 7.30 Uhr und feiertags von 8.00 Uhr bis Folgetag 8.00 Uhr

#### Ortsgemeinde Leimersheim

Ärztliche Notfalldienstzentrale, Luitpoldstr. 14, Kandel  
Kreiskrankenhaus, Tel.: 07275 / 19 292

Der Wochenenddienst beginnt jeweils am Freitag, 18.00 Uhr bis Montag 7.00 Uhr; der Mittwochsdiensdienst von 12.00 Uhr bis Donnerstag 7.00 Uhr, an Feiertagen vom Vorabend 18.00 Uhr bis zum Folgetag 7.00 Uhr

#### Zahnärztlicher Notdienst

Der Bereitschaftsarzt kann unter der

Telefon-Nummer: 07272 / 91 96 53

erfragt werden. Sprechzeiten: samstags von 9.00 bis 12.00 Uhr; sonntags von 11.00 bis 12.00 Uhr und nachmittags eine Stunde nach Vereinbarung

### Apotheken-Bereitschaftsdienst

Zu beachten ist, dass der Notdienst immer um 8.30 Uhr beginnt und am folgenden Tag um 8.30 Uhr endet, auch an Sonn- und Feiertagen

#### Samstag, 27. Juli

St. Georgs-Apotheke Kandel, Hauptstraße 95, Tel.: 07275/ 13 50

#### Sonntag, 28. Juli

Marien-Apotheke Herxheim, Obere Hauptstr. 18, Tel.: 07276/ 98 830

#### Montag, 29. Juli

Römer-Apotheke Jockgrim, Buchstraße 1, Tel.: 07271/ 51 075

#### Dienstag, 30. Juli

Sonnen-Apotheke Herxheim, Untere Hauptstr. 127 Tel.: 07276/ 91 97 44

#### Mittwoch, 31. Juli

Ludwig-Apotheke Germersheim, Ludwigstr. 16, Tel.: 07274/ 94 780

#### Donnerstag, 1. August

Pfalz-Apotheke Kuhardt, Ringstr. 12-16, Tel.: 07272/ 31 31

#### Freitag, 2. August

Kreuz-Apotheke Rülzheim, Mittlere Ortsstr. 123, Tel.: 07272/ 83 52

### Augenärztlicher Notdienst

Am 27.07. - 28.07.13 Herr Dr. Jörg, Martin-Luther-Straße 35, 76829 Landau, Tel.: 06341 / 20 969 Bereitschaftsdienst samstags, sonntags und an Feiertagen von 11.00 bis 12.00 Uhr. Dienstbereiter Augenarzt außerhalb der Sprechzeiten über Anrufbeantworter jeder Augenarztpraxis zu erfahren.

### Tierärztlicher Notdienst

Der Bereitschaftsarzt ist bei dem jeweiligen Tierarzt telefonisch zu erfragen.

### Funk-Taxi:

Ralf Baumgart, Rülzheim, Tel.: 07272 / 27 77; Funk: 0171 / 77 71 050

### Krankentransporte:

R. Baumgart, Rülzheim, Tel.: 27 77

R. Böhm, Hördt, Tel.: 13 98 und 07274 / 13 98

### Bereitschaftsdienste:

#### Gemeindewerke-Elektrizitätsversorgungsunternehmen -EVU- Rülzheim

Verbandsgemeindeverwaltung Rülzheim, Tel.: 70 02-10 11

nach Dienstschluss: 0175 / 58 54 348

#### Elektrizitätsversorgungsunternehmen -EVU Hördt-

Verbandsgemeindeverwaltung Rülzheim, Tel.: 70 02-10 11

nach Dienstschluss: 0175 / 58 54 348

#### Gemeindewerke-Fernwärmeversorgung -FW- Rülzheim

Verbandsgemeindeverwaltung Rülzheim, Tel.: 70 02-1011

nach Dienstschluss: Tel.: 0176 / 21 03 86 66

#### Verbandsgemeindewerke-Abwasserbeseitigung Rülzheim

Verbandsgemeindeverwaltung Rülzheim, Tel.: 70 02-10 11

nach Dienstschluss: Tel.: 0178 / 86 04 623

#### Stromversorgung der Pfälzwerke Netz AG:

für Kuhardt und Leimersheim: Netzteam Kandel, Landauer Str. 28,  
Tel.: 07275 / 95 54 10

bei Störungen im Stromnetz: Tel.: 0800 / 79 77 777

#### Wasserversorgung Germersheimer Südgruppe:

24-Stunden-Rufbereitschaft, Tel.: 07271 / 95 86-0; bei Vermittlungsproblemen: 07271 / 95 86-46. Internet Homepage: www.wgs-jockgrim.de

#### Gasversorgung Rülzheim

Thüga Energienetze GmbH: 07272 / 93 10-0

bei Störungen im Erdgasnetz: Tel.: 0800 / 08 37 111 (kostenlos)

#### Störung Breitbandverkabelung Hördt,

Montag-Samstag, 8.00-22.00 Uhr

Im Dezember 2012: 0180 / 37 74 62 266

Ab Januar 2013: 0341 / 42 37 20 00

#### Sozialstation e.V. Rülzheim

Kuhardtstr. 37, Tel: 07272 / 91 91 77, Fax: 07272 / 91 91 78

Bürozeiten Montag bis Freitag 08.00 bis 16.00 Uhr und nach Vereinbarung. Sie erreichen uns telefonisch rund um die Uhr.

Wir bieten: pflegebedürftige Menschen ganzheitlich zu versorgen und die Behandlung des Arztes zu unterstützen, ambulanter Hospizdienst, Hauswirtschaftliche Versorgung, Verhinderungspflege, Betreuung im Tagestreff „Herbstsonne“ für an demenzerkrankte Senioren, stundenweise Betreuung zu Hause, Pflegekurse und vieles mehr.

#### Netz der kleinen Hilfen - Leimersheim

Tel. Nr. 0151 / 25 80 50 77, Mo.-Fr. 10.00 - 12.00 Uhr (außer an Feiertagen)

Erweiterte Nachbarschaftshilfe bei kleinen Problemen im täglichen Leben.

#### Netzwerk St. Anna Kuhardt

Tel. 0171 - 94 79 710 Rufen Sie an - wir helfen ehrenamtlich selbst oder vermitteln professionelle Hilfe. Mo. u Mi. 10.00 - 12.00 Uhr, Fr.

16.00 - 18.00 Uhr

#### Pflegestützpunkt Rülzheim

Kuhardtstr. 37, Tel.: 07272 / 75 03 42

#### Hausnummern - deutlich sichtbar anbringen

Hausnummern dienen speziell in Notsituationen. Grundstückseigentümer sollen die von der Verwaltung zugeteilte Hausnummer an gut sichtbarer Stelle, von der Straße aus betrachtet, neben dem Hauseingang anbringen.

*Eintritt frei!*

# OpenAir Kino am See

PRODUCTION

*The Hangover*

DIRECTOR

*Kulturgemeinde Rülzheim*

LOCATION

*Badensee Rülzheim*

DATE

TIME

*Sa., 10. August | ab 21:00 Uhr*



HANGOVER

# Schwarzes Brett

**Terminmeldungen durch die Veranstalter  
Redaktion übernimmt keine Gewähr**

## Rülzheim

- Freitag, 26. Juli** Monatsversammlung / Obst- u. Gartenbauverein / Bürgerkeller  
**Samstag, 27. Juli** Lauf- / Walking- / Nordic-Walking-Treff / LG / Vereinshaus / 16.00 Uhr
- Sonntag, 28. Juli** Ökum. Friedensgebet / Dieterskirchel / 19.00 Uhr  
Fußballheimspiel / Pokalspiel / SV Rülzheim I/VFR Kandel I / 18.00 Uhr
- Dienstag, 30. Juli** Lauf- / Walking- / Nordic-Walking-Treff/ LG / Vereinshaus / 18.00 Uhr  
Atemwegs-/ Herzgruppensport / Herzgruppe / Turnhalle
- Samstag, 3. August** Kerweumzug/-eröffnung Rülzheim / Orts- und Kulturgemeinde  
Lauf- / Walking- / Nordic-Walking-Treff / LG / Vereinshaus / 16.00 Uhr
- Samstag, 3. August bis  
Dienstag, 6. August** Kirchweih / Ortsgemeinde / Kerweplatz  
Kerwe am Bahnhof / GV Einigkeit / Bahnhofsbiergarten
- Sonntag, 4. August** Verkaufsoffener Sonntag / Gewerbekreis  
Kerwefühlschoppen / GV Männerchor+Frauenchor / Vereinshaus  
Fußballheimspiel / Meisterschaftsspiel / SV Rülzheim II/FSV Steinweiler I / 13.00 Uhr  
Fußballheimspiel / SV Rülzheim I/VTG Queichhambach / 15.00 Uhr

## Hördt

- Sonntag, 28. Juli** Wanderung / PWV / Dorbrunnen / 09.00 Uhr  
**Dienstag, 30. Juli** Stammtisch / SoVD / Clubhaus TuS04 / 19.00 Uhr
- Samstag, 3. August und  
Sonntag, 4. August** DFBV Ligaturnier Bowhunter / Bogensportverein / Übungsgelände&Parcoursanlage im Oberwald/ 8.00-18.00 Uhr  
Sorchenwanderung Bornheim / PWV / Dorfbrunnen / 09.30 Uhr
- Sonntag, 4. August**

## Leimersheim

- Freitag, 19. Juli** Nordic-Walking-Treff / TGV / Sporthalle / 08.30 Uhr  
**Montag, 22. Juli** Lauftreff / TGV/SCL / Sporthalle / 18.15 Uhr  
**Dienstag, 23. Juli** Rennrad-Treff / RSC / Bauhof / 18.00 Uhr  
**Mittwoch, 24. Juli** Seniorenwanderung / PWV / 14.00 Uhr  
Nordic-Walking-Treff / TGV / Sporthalle / 18.00 Uhr
- Donnerstag, 25. Juli** Rennrad-Treff / RSC / Bauhof / 18.00 Uhr  
**Freitag, 26. Juli** Nordic-Walking-Treff / TGV / Sporthalle / 08.30 Uhr  
**Montag, 29. Juli** Lauftreff / TGV/SCL / Sporthalle / 18.15 Uhr  
**Dienstag, 30. Juli** Rennrad-Treff / RSC / Bauhof / 18.00 Uhr  
**Mittwoch, 31. Juli** Nordic-Walking-Treff / TGV / Sporthalle / 18.00 Uhr  
**Donnerstag, 1. August** Rennrad-Treff / RSC / Bauhof / 18.00 Uhr  
**Freitag, 2. August** Nordic-Walking-Treff / TGV / Sporthalle 08.30 Uhr  
**Samstag, 3. August bis  
Sonntag, 4. August** Tag der offenen Tür / FFW / Feuerwehrhaus

## Verbandsgemeinde Rülzheim

### Amtliche Mitteilungen

#### Die Kreisverwaltung informiert

##### **Aufsuchende Familienhilfe - frühzeitig vor Ort Hilfen anbieten Kreis schließt Vereinbarung mit Verbandsgemeinde Rülzheim**

„Aufsuchende Familienhilfe ist ein Baustein, um Familien direkt Unterstützung anzubieten“, so Landrat Dr. Fritz Brechtel, „Familiale Strukturen und Traditionen verändern sich zunehmend.

Die Aufgaben und Erwartungen an junge Familien sind vielfältig, manchmal liegt die Messlatte zu hoch. Und dann sind viele Hilfs- und Unterstützungsangebote nicht immer für alle Familien erreichbar oder erst gar nicht bekannt. Mit allen Verbandsgemeinden und Städten schließt der Kreis deshalb Vereinbarungen über Familienorientierte Soziale Arbeit (FamoSA)“.

Reiner Hör, Bürgermeister der Verbandsgemeinde Rülzheim unterzeichnete jetzt diese Übereinkunft: Der Verbandsgemeinderat Rülzheim hat einstimmig dieses Angebot des Kreises unterstützt. Alle Ratsmitglieder waren sich einig, dass junge Familien so früh wie möglich die Hilfe erhalten sollen, die sie benötigen.

„Die Bereitstellung der Räumlichkeiten durch die Verbandsgemeinde für die Durchführung der Beratungen ist deshalb eine Selbstverständlichkeit“, so Hör.



„Wir wollen da ansetzen, wo die Familien leben, wo wir unterstützend helfen können“, erklärt Jugendamtsleiterin Sabine Heyn. Geplant sind Anlaufpunkte für Eltern, die diese Angebote vor Ort bringen, vernetzen und bedarfsgerecht Familien unterstützen.

In den Verbandsgemeinden Bellheim und Kandel gibt es bereits seit zwei Jahren mit den bella-Büros ein solches Angebot. Erst vor Kurzem hat die Verbandsgemeinde Jockgrim, die Kooperationsvereinbarung unterschrieben.

Das Jugendamt finanziert die Personalkosten der freien Träger, die diese Hilfen in den Verbandsgemeinden umsetzen. Die Verbandsgemeinde wiederum stellt geeignete Räume zur Verfügung, in denen z. B. Elterncafés, Krabbelgruppen, Beratungsangebote oder Elternabende zu bestimmten Fragestellungen angeboten werden können. Die aufsuchende Familienhilfe ist ein niedrigschwelliges und vorbeugendes Angebot des Jugendamtes für Familien mit Kindern. Sozialdezernent Dietmar Seefeldt ergänzt: „Die Leistung richtet sich insbesondere an Familien mit Kindern, besonders mit sehr kleinen Kindern.

Familien, deren Situation oft durch Isolation und prekäre Verhältnisse geprägt sind, werden gezielt aufgesucht. Es werden Gruppenangebote entwickelt, die geeignet sind, Elternkompetenz zu stärken und Kontakte unter den Eltern zu fördern zum Aufbau eines sozialen Netzwerkes. Die Angebote sind für die Familien kostenfrei.“

Ziel ist es, durch frühzeitige Unterstützung Hilfen zur Erziehung zu vermeiden bzw. überflüssig zu machen. Durch das Angebot sollen Netzwerke zur Unterstützung und Aktivierung von Familien erschlossen werden.

Erreichbare Hilfen sollen dazu beitragen, Erziehungs- und Beziehungskompetenzen zu fördern und das Selbsthilfepotenzial von Familien zu stärken.

Kontaktdaten zu bestehenden FamoSa-Stellen:

FamoSA Rülzheim:

Klaus Bentz, Am Deutschordensplatz 1, 76761 Rülzheim,  
Tel. Nr. 07272/70021022, E-Mail: k.bentz@ruelzheim.de

FamoSA Jockgrim:

Gudrun Maier, Untere Buchstraße 22, 76751 Jockgrim,  
Tel. 07271 / 599-175, E-Mail: g.maier@vg-jockgrim.de.

Bella Bellheim:

Träger: Arbeitsgemeinschaft zur Förderung von Kindern und Jugendlichen (AGFJ) gGmbH, Katja Schäch, Schulstraße 6 (Schubertstraße), 76756 Bellheim, Tel. 07272 / 973 414, Mobil: 0152 / 56444377,  
E-Mail: k.schaech@agfj-pfalz.de.

Bella Kandel:

Träger: Arbeitsgemeinschaft zur Förderung von Kindern und Jugendlichen (AGFJ) gGmbH, Eva Gust, Hauptstraße 102b, 76870 Kandel,  
Tel. 07275 / 9488404, Mobil: 0152 / 56444363.

#### Oberfinanzdirektion Koblenz

**40.000 Unternehmen erhalten Post vom Finanzamt  
Lohnsteuer-Anmeldungen und Umsatzsteuer-Voranmeldungen  
müssen elektronisch mit Sicherheitszertifikat übermittelt werden**  
Spätestens ab 1. September 2013 müssen Lohnsteuer-Anmeldungen und ihre Umsatzsteuer-Voranmeldungen nicht nur elektronisch, sondern auch mit Hilfe eines Sicherheitszertifikats ans Finanzamt übermittelt werden.

Diese authentifizierte, also eindeutig einem Unternehmen zuzuordnende Übermittlung ist gesetzlich vorgeschrieben, um größtmögliche Datensicherheit zu gewährleisten. Nach Ablauf einer großzügigen Übergangsfrist, die nun am 31. August 2013 endet, sind Übermittlungen an das Finanzamt ohne Registrierung nicht mehr möglich.

Aus diesem Grund verschicken die rheinland-pfälzischen Finanzämter in den nächsten Tagen rund 40.000 Informationsschreiben an Unternehmen, die bislang ohne Sicherheitszertifikat übermittelt haben. Sollte die hierfür erforderliche Registrierung bis zum 31. August 2013 nicht erfolgt sein, können die Steuer(vor)anmeldungen nicht vom Finanzamt bearbeitet werden. Die betroffenen Unternehmer müssen in diesem Fall mit einem Verspätungszuschlag rechnen. Dieser kann bis zu 10 % der angemeldeten Steuer betragen.

Das erforderliche Zertifikat - in diesem Fall für Organisationen - gibt es kostenlos nach einer Registrierung unter: [www.elsteronline.de](http://www.elsteronline.de). Eine genaue Schritt für Schritt-Anleitung zur Registrierung für Unternehmen findet sich unter [www.fin-rlp.de/home/elster](http://www.fin-rlp.de/home/elster).

Für Rückfragen steht die ELSTER-Hotline unter: 0800 / 52 35 055 oder per E-Mail unter: [hotline@elster.de](mailto:hotline@elster.de) zur Verfügung

#### Ministerium für Umwelt, Landwirtschaft, Ernährung, Weinbau und Forsten

**Umweltministerin Ulrike Höfken bewilligt 108.000 Euro für  
Planungen zur Revitalisierung des Rheinauenvorlandes in  
Leimersheim**

Für die Erstellung eines Flächen- und Nutzungskonzeptes zur Revitalisierung des Rheinauenvorlandes Leimersheim stellt das rheinland-pfälzische Umweltministerium der Verbandsgemeinde Rülzheim 108.000 Euro für die Planungen zur Verfügung. Dies ist eine flankierende Maßnahme im Zusammenhang mit dem Hochwasserreservoirraum Hördter Rheinaue.

Hauptziel ist es, das fast fünf Kilometer lange, parallel zu Rhein verlaufende flache Rinnensystem (Schlutensystem) vom Hörnel Altrhein bis zum Leimersheimer Hafen ganzjährig zu durchströmen.

Eine ganzjährige Durchströmung ist aufgrund der zu geringen, einströmenden Wassermengen durch den Wörther Hafen derzeit nicht möglich.

In einem ersten Planungsschritt soll mit dem Flächen- und Nutzungskonzeptes untersucht werden, wie die vielfach voneinander getrennten Abschnitte des Schlutensystem durch Verbinden einzelner Rinnen, durch Geländemodellierungen und den Einbau von Durchlässen miteinander verknüpft werden können.

Gleichzeitig soll ein umweltdidaktisches Leitsystem am Rande des Auwaldes aufgebaut werden, welches es künftig den Menschen ermöglicht, die Natur vor Ort zu erleben und zu erfahren.

„Mit den Planungen zur Revitalisierung Rheinauenvorland Leimersheim wird ein wesentlicher Baustein im Rahmen der Aktion Blau Plus zur Wiederherstellung eines Gewässersystems sowie ein Konzept zum Erlebnis am Wasser, unter Beachtung eines hohen naturschutzfachlichen Wertes, gefördert“, so Umweltministerin Ulrike Höfken zu Bedeutung der Fördermaßnahme.

#### Sprechstunden der Gleichstellungsbeauftragten

Die Sprechzeiten der Gleichstellungsbeauftragten der Verbandsgemeinde Rülzheim, Frau Ingrid Mendel, finden in den Sommerferien nur nach telefonischer Vereinbarung statt, Tel.: 32 19 od. mitwochs 15.00 - 16.00 Uhr: 70 02 10 19.

## Nichtamtlicher Teil

### Geburtstage vom 27. Juli - 2. August 2013

### Wir gratulieren:

#### Ortsgemeinde Rülzheim

Herrn Theodor Langenberg, Helle Eichen 4  
am 27.07. zum 83. Geburtstag  
Frau Elisabeth Schmidt, Gartenstraße 4b  
am 27.07. zum 74. Geburtstag  
Herrn Werner Stein, St. Diethard-Straße 19  
am 27.07. zum 70. Geburtstag  
Frau Silvia Krüger, Haydnstraße 6  
am 28.07. zum 72. Geburtstag  
Frau Hilda Kuzminov, Mozartstraße 13  
am 28.07. zum 73. Geburtstag  
Herrn Karl Wolff, Am Deutschordensplatz 8  
am 28.07. zum 75. Geburtstag  
Herrn Werner Hellmann, Hoppelgasse 36  
am 29.07. zum 70. Geburtstag  
Frau Ingrid Martin, Schuberring 19  
am 29.07. zum 75. Geburtstag  
Herrn Josef Bahlinger, Lachgasse 7  
am 30.07. zum 81. Geburtstag  
Frau Hildegard Colling, Storchengasse 3  
am 30.07. zum 74. Geburtstag  
Herrn Harald Dermann, Mittlere Ortsstraße 88  
am 30.07. zum 73. Geburtstag  
Frau Helga Geeck, Uhlandstraße 8  
am 30.07. zum 70. Geburtstag  
Frau Margaretha Mendel, Kettelerstraße 11  
am 30.07. zum 80. Geburtstag  
Frau Doris Schneider, Daimlerring 21  
am 30.07. zum 71. Geburtstag  
Frau Gerda Dreyer, Neue Mühlgasse 38  
am 31.07. zum 86. Geburtstag  
Frau Agnes Föckler, Schulstraße 16a  
am 31.07. zum 79. Geburtstag  
Herrn Eugen Trost, Fichtenweg 7  
am 31.07. zum 80. Geburtstag  
Herrn Karl-Friedrich Obeldobel,  
Mittlere Ortsstraße 12d  
am 01.08. zum 83. Geburtstag  
Frau Eva Stark, Schuberring 30  
am 01.08. zum 84. Geburtstag  
Herrn Lutz Lehr, Birkenweg 1  
am 02.08. zum 70. Geburtstag

#### Ortsgemeinde Leimersheim

Frau Ruth Dörr, Untere Hauptstraße 44  
am 27.07. zum 70. Geburtstag  
Herrn Hans Begoin, Am Brühl 7  
am 28.07. zum 76. Geburtstag  
Frau Ingrid Käser, Neue Gasse 11d  
am 29.07. zum 75. Geburtstag  
Herrn Paul Schardt, Untere Hauptstraße 53  
am 01.08. zum 70. Geburtstag  
Herrn Edwin Schwab, Rheinstraße 15  
am 01.08. zum 71. Geburtstag

#### Ortsgemeinde Hördt

Herrn Karl Grefig, Klosterstraße 2  
am 28.07. zum 71. Geburtstag  
Herrn Helmut Siehler, Schulzenstraße 4  
am 28.07. zum 73. Geburtstag

#### Ortsgemeinde Kuhardt

Herrn Robert Schreyder, Rülzheimer Straße 9  
am 27.07. zum 72. Geburtstag  
Herrn Karl-Heinz Rudolph, Rülzheimer Straße 10  
am 30.07. zum 79. Geburtstag  
Herrn Willibald Geiger, Ringstraße 5  
am 31.07. zum 72. Geburtstag  
Herrn Jochen Schlegel, Rheinberg 3  
am 02.08. zum 73. Geburtstag



## Volkshochschule Rülzheim

### Die VHS Rülzheim bietet an:

#### Offene Frauengymnastik ab 18 Jahren

Ganzkörpergymnastik zur Verbesserung der Allgemeinkondition, Training der Beweglichkeit und Ausdauer etc. (Teilnahme auf eigene Gefahr)

Jeden Montag, 20.00-21.00 Uhr, Sporthalle B der Realschule plus/IGS Rülzheim, Schulstr.17

Dauer: fortlaufend (außer in den Schulferien), Gebühr: 2 Euro/Std.

Leitung: Lisa Seelinger

Anmeldung nicht erforderlich

#### Offene Sportgymnastik für Männer und Frauen

Gesundheitssport für Männer und Frauen ab 18 Jahren; Gymnastik, Kraft- und Lauftraining um einseitigen Alltagsbelastungen entgegenzuwirken, vernachlässigte Körper- und Muskelbereiche zu stärken etc. (Teilnahme auf eigene Gefahr)

Beginn: Mittwoch, 23. Oktober 2013, 20.00-22.00 Uhr, Sporthalle der Realschule plus/IGS Rülzheim, Schulstr.17

Dauer: fortlaufend (außer in den Schulferien), Gebühr: 2 Euro/Std.

Leitung: Otto Pfadt

Anmeldung nicht erforderlich

#### Early Bird Qi Gong

Entspannt und mit frischer Energie in den Tag starten.

Die Chinesen schätzen besonders die frühen Morgenstunden, um mit Übungen Energie für den Tag zu sammeln. Einfache Bewegungen, Atemübungen und eine einfache Meridianmassage helfen uns zentriert, gelassen und vital den Tag zu beginnen.

Beginn: Freitag, 2. August 2013, 07.00-7.45 Uhr

Ort: Max-Planck-Str. 5, Rülzheim

Dauer: 10 Termine, Gebühr 40 Euro

Leitung: Matthias Hoicke

#### Tai Chi

Ein chinesisches Sprichwort sagt: "Wer täglich Tai Chi übt, wird sanft wie ein Baby, kräftig wie ein Holzfäller und gelassen wie ein Weiser"

Die sanften fließenden Bewegungen wirken entspannend, verbessern die Versorgung des Körpers und bauen Energie auf. Zusätzlich zu den Vorteilen des Qi Gong (Entspannung, Regeneration, innere Ruhe, Gelassenheit, Eigenwahrnehmung) üben wir hier besonders Gleichgewicht, Koordination und Feinmotorik. Neben Tai Chi- Basis-Übungen beschäftigen wir uns mit einer kurzen Tai Chi- Form des Yang-Stils.

Beginn: Freitag, 2. August 2013, 17.30-19.00 Uhr

Ort: Max-Planck-Str. 5, Rülzheim

Dauer: 10 Termine, Gebühr: 60 Euro

Leitung: Matthias Hoicke

#### Qi Gong

Qi Gong ist eine Methode, Streßfolgen zu reduzieren, Vitalität zu steigern und das Immunsystem zu stärken.

Durch einfache körperliche Übungen verbunden mit dem Atem verbessern wir die Eigenwahrnehmung und lenken die Aufmerksamkeit kontinuierlich immer weiter nach innen. Dadurch lernen wir, Spannungen loszulassen sowie innere Ruhe und heitere Gelassenheit zu entwickeln und zu stärken. Auf der physischen Ebene stärken wir Entspannung und Regeneration. Die Versorgung des gesamten Körpers inklusive der inneren Organe sowie die Funktion der Wirbelsäule und des Nervensystems werden verbessert.

Beginn: Freitag, 2. August 2013, 19.10 ? 20.40 Uhr

Ort: Max-Planck-Str. 5, Rülzheim

Dauer: 10 Termine, Gebühr: 60 Euro

Leitung: Matthias Hoicke

#### Entspannung nach Jakobsen am Vormittag

Die Progressive Muskelentspannung nach Edmund Jacobson bewirkt durch die bewußte An- und Entspannung bestimmter Muskelgruppen einen Zustand tiefster Entspannung des ganzen Körpers. Bestehende Muskelverspannungen können aufgespürt und gelockert, vorhandene Schmerzzustände verringert werden.

Die progressive Muskelentspannung ist nach erlernter Übungstechnik eine jederzeit im Alltag leicht anzuwendende Entspannungstechnik, die hilft, gelassener auf Stress, Ärger und Aufregung zu reagieren.

Beginn: Donnerstag, 15.08.2013, 10.00-11.30 Uhr

Ort: Max-Planck-Str. 5, Rülzheim

Dauer: 12 Termine, Gebühr: 72 Euro

Leitung: Elisabeth Hatzenbühler

#### Entspannung nach Jakobsen am Abend

Die Progressive Muskelentspannung nach Edmund Jacobson bewirkt durch die bewußte An- und Entspannung bestimmter Muskelgruppen einen Zustand tiefster Entspannung des ganzen Körpers. Bestehende Muskelverspannungen können aufgespürt und gelockert, vorhandene Schmerzzustände verringert werden.

Die progressive Muskelentspannung ist nach erlernter Übungstechnik eine jederzeit im Alltag leicht anzuwendende Entspannungstechnik, die hilft, gelassener auf Stress, Ärger und Aufregung zu reagieren.

Beginn Kurs 1: Donnerstag, 15. August 2013, 18.00-19.30 Uhr

Beginn Kurs 2: Donnerstag, 15. August 2013, 19.45-21.15 Uhr

Ort: Max-Planck-Str. 5, Rülzheim  
Dauer: 12 Termine, Gebühr: 72 Euro  
Leitung: Elisabeth Hatzenbühler

#### **Rückenfitness**

Haltungsschäden vorbeugen, Schwächen entgegenwirken:  
Im Mittelpunkt stehen gezielte Mobilisations- und Dehnübungen zur Beweglichkeit der Wirbelsäule sowie Kräftigungsgymnastik zur Rumpfstabilisation.

Ziele: Rückenschmerzen lindern, vorbeugen, Rückenmuskulatur aufbauen und rückengerecht im Alltag umzusetzen.

Beginn Kurs 1: Montag, 19. August 2013, 17.30-18.15 Uhr

Beginn Kurs 2: Montag, 19. August 2013, 18.30-19.15 Uhr

Ort: VHS Raum, Max-Planck-Str. 5, Rülzheim

Dauer: 10 Termine, Gebühr: 40 Euro

Leitung: Melanie Bauer

#### **Zumba**

Sie wollten schon immer einen Fitnesskurs, in dem Sie Spaß haben und dabei sportlich aktiv sind? Dann sind Sie bei uns genau richtig, denn Zumba ist Lebensfreude pur! Bei dieser Mischung aus Tanz und Fitness geht es nicht um das Zählen von Takten oder optische Perfektion. Wichtig ist, dass Sie Freude mitbringen, sich zu den exotischen Rhythmen (Salsa, Merenge, Cumbia,...) zu bewegen. Versuchen Sie es einfach! Das Zumba- Fieber wird auch Sie packen.

Beginn : Montag, 19. August 2013, 09.30-10.00 Uhr

Ort: VHS Raum, Max-Planck-Str. 5, Rülzheim

Dauer: 10 Termine, Gebühr: 60 Euro

Leitung: Katharina Keil

#### **Zumba**

Sie wollten schon immer einen Fitnesskurs, in dem Sie Spaß haben und dabei sportlich aktiv sind? Dann sind Sie bei uns genau richtig, denn Zumba ist Lebensfreude pur! Bei dieser Mischung aus Tanz und Fitness geht es nicht um das Zählen von Takten oder optische Perfektion. Wichtig ist, dass Sie Freude mitbringen, sich zu den exotischen Rhythmen (Salsa, Merenge, Cumbia,...) zu bewegen. Versuchen Sie es einfach! Das Zumba- Fieber wird auch Sie packen.

Beginn Kurs 1: Mittwoch, 21. August 2013, 18.30-19.30 Uhr

Beginn Kurs 2: Mittwoch, 21. August 2013, 19.30-20.30 Uhr

Ort: kl. Turnhalle der Grundschule Rülzheim

Dauer: 10 Termine, Gebühr: 60 Euro

Leitung: Katharina Keil

#### **Rückenfitness**

Haltungsschäden vorbeugen, Schwächen entgegenwirken:  
Im Mittelpunkt stehen gezielte Mobilisations- und Dehnübungen zur Beweglichkeit der Wirbelsäule sowie Kräftigungsgymnastik zur Rumpfstabilisation

Beginn Kurs 1: Mittwoch, 21. August 2013, 17.40-18.25 Uhr

Ort: VHS Raum, Max-Planck-Str. 5, Rülzheim

Dauer: 7 Termine, Gebühr: 28 Euro

Leitung: Elke Heinrich

#### **Zumba**

Sie wollten schon immer einen Fitnesskurs, in dem Sie Spaß haben und dabei sportlich aktiv sind? Dann sind Sie bei uns genau richtig, denn Zumba ist Lebensfreude pur! Bei dieser Mischung aus Tanz und Fitness geht es nicht um das Zählen von Takten oder optische Perfektion. Wichtig ist, dass Sie Freude mitbringen, sich zu den exotischen Rhythmen (Salsa, Merenge, Cumbia,...) zu bewegen. Versuchen Sie es einfach! Das Zumba- Fieber wird auch Sie packen.

Beginn: Donnerstag, 22. August 2013, 18.30-19.30 Uhr

Ort: kl. Turnhalle der Grundschule Rülzheim

Dauer: 10 Termine, Gebühr: 60 Euro

Leitung: Katharina Keil

#### **Zumba**

Sie wollten schon immer einen Fitnesskurs, in dem Sie Spaß haben und dabei sportlich aktiv sind? Dann sind Sie bei uns genau richtig, denn Zumba ist Lebensfreude pur! Bei dieser Mischung aus Tanz und Fitness geht es nicht um das Zählen von Takten oder optische Perfektion. Wichtig ist, dass Sie Freude mitbringen, sich zu den exotischen Rhythmen (Salsa, Merenge, Cumbia,...) zu bewegen. Versuchen Sie es einfach! Das Zumba- Fieber wird auch Sie packen.

Beginn: Freitag, 23. August 2013, 16.15-17.15 Uhr

Ort: VHS Raum, Max-Planck-Str. 5, Rülzheim

Dauer: 10 Termine, Gebühr: 60 Euro

Leitung: Katharina Keil

#### **Seniorenfitness- Fit bleiben**

Ausgleichende Dehnungs-, Lockerungs- und Kräftigungsübungen für den ganzen Körper sowie gezielte Übungen für die Wirbelsäule verbunden mit viel Spass und Freude am Bewegen, zur Musik, tragen zum körperlichem Wohlbefinden, Entspannung und innere Ruhe bei.

Beginn: Dienstag, 27. August 2013, 09.30-10.30 Uhr

Ort: VHS Raum, Max-Planck-Str. 5, Rülzheim

Dauer: 10 Termine, Gebühr: 40 Euro

Leitung: Riva Seeber

#### **Spanisch - A1 Aufbaustufe 2**

Die TeilnehmerInnen vertiefen Grammatikkenntnisse und erweitern ihren Vokabelschatz aus dem Anfängerkurs. Vor allem bietet sich dieser Aufbaukurs als Gedächtnistraining für ältere Personen (+50) an. Das Erlernen der Sprache erfolgt in einer lockeren Art und Weise. Interessenten, die bereits Spanischkenntnisse haben, sind als Quereinsteiger willkommen.

Beginn: Donnerstag, 29. August 2013, 18.00-19.30 Uhr

Ort: Realschule plus/IGS Rülzheim, Physiksaal EG (Rechts)

Lehrbuch: Caminos Neu A1

Dauer: 15 Termine, Gebühr: 70 Euro

Leitung: Raul Zuniga

#### **Babymassage-Kurs nach Leboyer (von 6. Woche ? ca. 10 Monate)**

Hautkontakt ist für unsere Babys überlebenswichtig. Die liebevolle Berührung ist das Streicheln der Seele. Achtsam die Bedürfnisse eines Babys zu erfüllen ist eine erforderliche Aufgabe der Eltern. Durch die tägliche Massage bieten Sie sich und Ihrem Baby eine Zeit der Entspannung und die Gelegenheit des Zusammenseins, die beiden gut tut.

Eine Babymassage unterstützt die Babys in ihrer emotionalen und körperlichen Entwicklung. Regelmäßig massierte Babys schreien weniger, schlafen besser und sind aufmerksamer und neugieriger. Sanfte Massagen stärken das Immunsystem und das Selbstbewusstsein Ihres Kindes und können sogar Haltungsschäden vorbeugen.

Beginn: Freitag, 30. August 2013, 10.00-11.00 Uhr

Ort: Max-Planck-Str. 5 Rülzheim

Dauer: 5 Termine, Gebühr: 24 Euro

Leitung: Susanne Eichenlaub

#### **Spiralmuskeltraining nach Dr. Smisek zur Stabilisierung und Mobilisation der Wirbelsäule**

Der Kurs richtet sich an Teilnehmer aller Altersgruppen.

Es wird mit elastischen Seilen, bzw. Gummibändern geübt.

Mit Hilfe der spiralen Muskelverkettung entsteht im Körper eine nach oben ziehende Kraft, die den Druck auf die Bandscheiben und Gelenke mindert und somit deren Versorgung, Regeneration und Heilung ermöglicht. Durch das sanfte Trainieren und Dehnen dieser Muskelketten entsteht eine Art Muskelkorsett, das eine Stabilisierung und Aufrichtung von den Füßen über die Wirbelsäule bis zum Kopf ermöglicht. Fehlhaltungen mit negativen Folgen für den Bewegungsapparat und Schmerzen, besonders durch zu starke Belastung und häufiges und langes Sitzen, können so vermieden werden.

Mitzubringen sind lediglich warme Socken.

Beginn: Dienstag, 3. September 2013, 15.00-16.00 Uhr

Ort: VHS Raum, Max-Planck-Str. 5, Rülzheim

Dauer: 8 Termine, Gebühr: 32 Euro

Leitung: Ulrike Beinhardt

#### **Brasilianisches Portugiesisch**

Eine klangvolle Sprache lernen - klingt das nicht herrlich?

Brasilien spricht die Sprache Portugals und als eines der BRICS-Länder haben Brasilien und seine Sprache eine brillante Zukunft. Diejenigen, die Portugiesisch sprechen, können sich mit mehr als 200 Millionen Menschen rund um die Welt kommunizieren, da die Sprache in den 5 Kontinenten verbreitet ist. Auch die, die Spanisch sprechen, haben einen leichteren Zugang zu dieser melodischen Sprache, und können dadurch Südamerika und das iberische Europa komplett entdecken. Als einer der größeren Emerging Markets ist das Land jetzt die sechst größte Volkswirtschaft der Welt, und darum eines der attraktivsten Investitionsziele der Erde, ein einzigartiges Urlaubsziel und auch Hauptquartier der WM 2014 und der Olympischen Spiele 2016. Meine Vorschlag: Dieser Sprachkurs einfach nicht verpassen.

Beginn: Dienstag, 3. September 2013, 19.30-21.00 Uhr

Ort: Realschule plus/IGS Rülzheim

Dauer: 10 Termine, Gebühr: 60 Euro

Leitung: Amanda Hess

#### **Pilates - Mattenprogramm für Anfänger**

Body-Balance-Pilates ist eine sanfte Rücken- und Beckenbodenschule, welche das Ziel hat, die Koordination und Stabilität der Muskeln des Körpers von innen heraus zu verbessern. Das muskuläre Gleichgewicht wird wieder hergestellt. Dieses Übungskonzept basiert auf dem Gleichgewicht zwischen Geist und Körper.

Beginn: Mittwoch, 4. September 2013, 20.15-21.15 Uhr

Ort: VHS Raum, Max-Planck-Str. 5, Rülzheim

Dauer: 10 Termine, Gebühr: 40 Euro

Leitung: Sabine Buchmann ( Physiotherapeutin, Gymnastik- u. Sportlehrerin, Body-Balance-Instrutorin)

#### **Autogenes Training**

Autogenes Training ist eine Entspannungsmethode, die von J.H. Schultz aus der Hypnose entwickelt wurde. Sie kann einfach erlernt werden und ist somit für jedermann geeignet. Diese Methode funktioniert gleich in der ersten Übungsstunde und wirkt von Stunde zu Stunde besser. Durch eine gewisse Übungszeit kann man in jeder Alltagssituation im Nu entspannen, wird kreativer und leistungsfähiger.

Beginn: 5. September 2013, 17.30-18.30 Uhr

Ort: kl. Turnhalle der Grundschule Rülzheim, Schulstr. 15

Dauer: 8 Termine, Gebühr: 32 Euro

Leitung: Sylvia Franzen

**Baby Trageworkshop**

Es sind die Ur-Instinkte nach Nähe und Geborgenheit, die durch das Tragen von Babys und Kleinkindern erfüllt wird. Das Tragen stärkt den Aufbau einer engen Bindung und wirkt gerade bei Schreikindern sehr beruhigend.

Getragen zu werden, fördert zudem das motorische, kognitive und soziale Verhalten des Babys. Richtiges Tragen in einem Tragetuch oder einer Tragehilfe unterstützt eine gesunde Rumpfbildung und schont den Rücken der Mutter oder des Vaters. In diesem Trage-Workshop erhalten Sie wichtige Informationen rund um das Thema „Tragen“. Es werden mehrere Binde- und Trageweisen gezeigt. Wir testen und üben gemeinsam mit Tragepuppen und wenn Sie sicher sind, auch mit Ihrem Baby. Gern können Sie Ihre vorhandenen Tücher und Tragehilfen mitbringen.

Beginn: Samstag, 7. September 2013, 14.00-15.30 Uhr

Ort: VHS Raum Max-Planck-Str. 5, Rülzheim

Dauer: 1 Termin, Gebühr: 15 Euro; plus 5 Euro für den Partner

Leitung: Sandra Bentz (Trageberaterin)

**Englisch für Anfänger ohne Vorkenntnisse**

Dieser Kurs richtet sich an Teilnehmer ohne jegliche Vorkenntnisse. Vorrangig wird die Kommunikation in Grundsituationen des alltäglichen Lebens trainiert.

Einführung in die englische Sprache anhand von Sprech- Lese- und Grammatikübungen in ungezwungener Umgebung.

Beginn: Dienstag, 10. September 2013, 19.15-20.45 Uhr

Ort: Realschule plus/IGS Rülzheim, Bibliothek EG

Dauer: 15 Termine, Gebühr: 70 Euro

Leitung: Jane Mameli

**Englisch für Anfänger ohne Vorkenntnisse am Vormittag**

Dieser Kurs richtet sich an Teilnehmer ohne jegliche Vorkenntnisse. Vorrangig wird die Kommunikation in Grundsituationen des alltäglichen Lebens trainiert.

Einführung in die englische Sprache anhand von Sprech- Lese- und Grammatikübungen in ungezwungener Umgebung.

Beginn: Dienstag, 10. September 2013, 10.30-12.00 Uhr

Ort: Bürgerkeller des Rathauses Rülzheim

Dauer: 15 Termine, Gebühr: 70 Euro

Leitung: Jane Mameli

**Englisch - A1 Aufbaustufe 3**

Fortführung des Kurses vom Frühjahrsemester 2013.

Quereinsteiger mit entsprechenden Kenntnissen sind herzlich willkommen

Beginn: Dienstag, 10. September 2013, 9.00 - 10.30 Uhr

Ort: Bürgerkeller des Rathauses, Rülzheim

Dauer: 15 Termine, Gebühr: 70 Euro

Leitung: Jane Mameli

**Englisch - A1 Aufbaustufe 6**

Fortführung des Kurses vom Frühjahrsemester 2013. Lernen in ungezwungener Atmosphäre. Quereinsteiger mit entspr. Vorkenntnissen sind herzlich willkommen.

Beginn: Mittwoch, 11. September 2013, 19.30-21.00 Uhr

Ort: Realschule plus /IGS Rülzheim, Bibliothek EG

Lehrbuch: Network 1

Dauer: 15 Termine, Gebühr: 70 Euro

Leitung: Jane Mameli

**Englisch- A2 Aufbaustufe 6**

Fortführung des Kurses vom Frühjahrsemester 2013. Quereinsteiger mit entsprechenden Kenntnissen sind herzlich willkommen

Beginn: Mittwoch, 11. September 2013, 18.00 ? 19.30 Uhr

Ort: Realschule plus/IGS Rülzheim, Bibliothek EG

Lehrbuch: Network 3

Dauer: 15 Termine, Gebühr: 70 Euro

Leitung: Jane Mameli

**Französisch - A1 Aufbaustufe 3**

Fortführung des Kurses vom Frühjahrsemester 2013. Quereinsteiger mit entsprechenden Kenntnissen sind herzlich willkommen.

Beginn: Mittwoch, 11. September 2013, 18.00-19.30 Uhr

Ort: Realschule plus/IGS Rülzheim

Lehrbuch: Voyages 1, Klett Verlag, ab Unité 7

Dauer: 15 Termine, Gebühr: 70 Euro

Leitung: Annette Gebhardt

**Schreibwerkstatt für Kinder der 3.- 4. Klasse**

Alle Kinder der Klassen 3 und 4 sind eingeladen, sich mit Hilfe kreative Schreibsituationen auf das Abenteuer Literatur einzulassen. Ein kurzes Werk der Weltliteratur wird weiter erzählt, umerzählt, aus verschiedenen Perspektiven berichtet, die Handlung wird in verschiedene Zeiten transponiert, die Geschichte graphisch und künstlerisch ausgestaltet, einzelne Elemente vertieft betrachtet und aus der Handlung herausgelöst. Kreatives Schreiben soll den Prozess der Kulturannäherung sowie die Lese- und Schreibkompetenz unterstützen und einfach viel Spaß machen.

Mitzubringen: Buntstifte, Bleistift und anderes Schreibgerät, Lineal und ausreichend loses liniertes und blankes Papier, Snack und Getränk

Beginn: Sonntag, 15. September 2013, 09.30-12.00 Uhr

Ort: Grundschule Rülzheim, Schulstr. 15, Zimmer H12

Dauer: 2 Termine, Gebühr: 32 Euro

Leitung: Tanja Hammer

**Spachtel oder Male dein eigenes Kunstwerk**

Informelle Malerei

Informelle Malerei heißt, wir bekommen während des Spachtelvorgangs eine Information d.h. wir malen aus dem Bauch heraus.

Wir arbeiten mit Spachtel, Pinsel und Schwämmchen. Während dem Spachteln entwickelt sich der Wunsch nach einem bestimmten Motiv mit spontan gewählten Acrylfarben zu einem individuellen Werk.

Bitte mitbringen: Malkittel, Spachtel, weiße Kreide, Acrylfarben, Pinsel, Schwämmchen, Tuch, Leinwand z.B.60/80 cm, flache Palette oder Teller und eine Portion Muse.

Beginn: Mittwoch, 18. September 2013, 19.00 - 21.30 Uhr

Ort: Kunstraum der Grundschule, Rülzheim, Schulstr. 15

Dauer: 6 Termine

Gebühr: 68 Euro

Leitung: Sabine Türk

**Zumba**

Sie wollten schon immer einen Fitnesskurs, in dem Sie Spaß haben und dabei sportlich aktiv sind? Dann sind Sie bei uns genau richtig, denn Zumba ist Lebensfreude pur! Bei dieser Mischung aus Tanz und Fitness geht es nicht um das Zählen von Takten oder optische Perfektion. Wichtig ist, dass Sie Freude mitbringen, sich zu den exotischen Rhythmen (Salsa, Merenge, Cumbia,...) zu bewegen. Versuchen Sie es einfach! Das Zumba- Fieber wird auch Sie packen.

Beginn: Sonntag, 22. September 2013, 10.00-11.00 Uhr

Ort: VHS Raum, Max-Planck-Str. 5, Rülzheim

Dauer: 10 Termine, Gebühr: 60 Euro

Leitung: Katharina Keil

**Osteoporosegymnastik**

Bewegungstherapie zur Erhaltung der Beweglichkeit, Verbesserung der Koordinationsfähigkeit, gezielte Übungen zur Stärkung der Muskulatur, trainieren von richtigen Bewegungsabläufen im Alltag, damit Schmerzen vermieden und das Frakturrisiko vermindert wird.

Beginn Kurs1: Donnerstag, 26. September 2013, 17.30 -18.30 Uhr

Beginn Kurs2: Donnerstag, 26. September 2013, 18.30 -19.30 Uhr

Ort: Gymnastikhalle Grundschule Rülzheim

Dauer: 10 Termine, Gebühr: 40 Euro

Leitung: Riva Seeber

**Nuno- Filzen**

Erlernen Sie in diesem Kurs, wie sich durch Nassfilztechnik Seidenchiffon und Schafwolle zu einem individuellen modischen Schal und Stulpen verbinden.

Bitte mitbringen: Mut zum Experiment, Offenheit für ungeplante Änderungen beim Arbeitsprozess, zwei Frotteehandtücher.

Beginn: Samstag, 28. September 2013, 15.00-18.00 Uhr

Ort: Bürgerkeller des Rathauses Rülzheim

Dauer: 1 Termin, Gebühr: 12 Euro (zzgl. Materialkosten)

Leitung: Ingrid Fried

Anmeldung bis spätestens 1 Woche vor Kursbeginn, nur vormittags bei VHS Rülzheim, Rathaus, Zimmer 2.01, Tel.: 07272 / 70 02 10 85 oder per e-mail: s.wendling@ruelzheim.de

**Geburtsvorbereitung - Schwangerschaftsgymnastik**

Psychosomatische Geburtsvorbereitung; durch entsprechende Gymnastik Schwangerschaftsbeschwerden lindern bzw. entgegenwirken, Erlernen und Üben von Atemtechniken zur Erleichterung der Wehen, Ängste abbauen durch Besprechen von geburtsbezogenen Themen, richtige Entspannung kennen lernen. Beginn der Kurse:

Dienstag, 6. August 2013, 18.10-20.10 Uhr

Montag, 2. September 2013, 16.50-18.50 Uhr

Dienstag, 22. Oktober 2013, 18.10-20.10 Uhr

Montag, 18. November 2013, 16.50-18.50 Uhr

Dauer: 7 Termine

Leitung: Michaela Duttenhöffer

Direktanmeldung bei Frau Duttenhöffer,

Tel.: 07272 / 62 57 oder 0175/4139340

**Rückbildungsgymnastik einmal anders**

Nach der Geburt soll der Körper wieder trainiert und vor möglichen Folgeerscheinungen bewahrt werden.

Beginn der Kurse:

Dienstag, 13. August 2013, 16.45-18.00 Uhr

Montag, 23. September 2013, 19.00-20.15 Uhr

Montag, 25. November 2013, 19.00-20.15 Uhr

Dauer: 8 Termine

Leitung: Michaela Duttenhöffer

Direktanmeldung bei Frau Duttenhöffer,

Tel.: 07272 / 62 57 oder 0175/4139340



# Mountainbiken

## 10.8.-12.8.2013

**Lust auf Schotterwege, Singeltrails, Technikparcours, dann melde dich zu unseren drei Tagen biken im Wald an.**

**Über Waldwege radeln, bis zu etwas anspruchsvolleren Trails ist alles dabei was ein Bikerherz begehrt. Zur Stärkung kehren wir in einer der Pfälzer Hütten ein.**

**Herausforderung, Aktion und Spaß auf drei Tage verteilt.**

**Sicherheit ist wichtig, deshalb Helmpflicht!**

**Treffpunkt täglich um 10.00 Uhr  
Bahnhofsparkplatz Bad Bergzabern**



- > Es besteht die Möglichkeit bei der Jugendpflege eine begrenzte Anzahl an Bikes auszuleihen.
- > Eigenes funktionstüchtiges Mountainbike sollte bevorzugt werden.



**Verbindliche Anmeldung:** (bitte ankreuzen) **Anmeldeschluss: 02.08.13**

Eigenes Mountainbike: JA  Nein

Name: \_\_\_\_\_ Alter: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Teilnehmer: \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Erziehungsberechtigten: \_\_\_\_\_

## CDU Gemeindeverband Rülzheim

### Thomas Gebhart auf Sommertour in Rülzheim

Am Freitag, dem 2. August ab 8.30 Uhr, kommt Dr. Thomas Gebhart zum Infostand der CDU-Rülzheim vor die Bäckerei Brandl. Thomas Gebhart und die CDU informieren über aktuelle politische Themen, wobei der Austausch mit den Bürgerinnen und Bürgern im Vordergrund stehen soll. Für Fragen und Anregungen stehen der Abgeordnete und die Mandatsträger gerne zur Verfügung. Das regelmäßige persönliche Gespräch mit den Bürgerinnen und Bürgern liegt uns Kommunalpolitikern, als auch dem Bundestagsabgeordnete Dr. Thomas Gebhart sehr am Herzen.

## Pfarreiengemeinschaft Rülzheim

### Gottesdienste vom 27.07. - 04.08.2013

#### Sa, 27.07. der 16. Woche im Jahreskreis - Marien-Samstag

Leimersheim 11.00 Dankamt zur Goldenen Hochzeit  
Rülzheim 15.30 Trauungsgottesdienst, 17.30 Beichtgelegenheit,  
18.00 Vorabendmesse

#### So, 28.07. 17. Sonntag im Jahreskreis

Hördt 09.00 Amt für die Pfarrei, 11.00 Taufe  
Kuhardt 09.30 Feierliches Hochamt für die Pfarrei, anschließend  
Prozession durch die bekannten Straßen mit Abschluss an der Kirche,  
18.00 Vesper zu Ehren der Hl. Anna  
Rülzheim kein Amt für die Pfarrei, 18.00 Rosenkranz  
Leimersheim 10.30 Amt  
Dieterskirchel 19.00 Ökumenisches Friedensgebet

#### Mo, 29.07. Hl. Martha von Betanien

Hördt 08.30 Hl. Messe

#### Di, 30.07. Hl. Petrus Chrysologus, Bischof von Ravenna

Kuhardt 09.00 Stiftsamt  
Rülzheim 09.00 Alten- u. Krankenmesse

#### Mi, 31.07. Hl. Ignatius von Loyola, Priester, Ordensgründer

Leimersheim 17.30 Rosenkranz, 18.00 Abendmesse

#### Do, 01.08. Hl. Alfons Maria von Liguori, Ordensgründer

Altenheim 10.00 heilige Messe  
Leimersheim 17.30 Rosenkranz, 18.00 Abendmesse

#### Fr, 02.08. Hl. Eusebius, Bischof

Rülzheim Im August keine Krankenkommunion  
Rülzheim 18.00 Abendmesse  
Kuhardt 18.00 Rosenkranz  
Hördt 18.00 hl. Messe

#### Sa, 03.08. der 17. Woche im Jahreskreis

Hördt 13.30 Hochzeitsamt  
Rülzheim 17.30 Vorabendmesse (wegen Kerweumzug)  
Leimersheim 18.00 Vorabendmesse

### So, 04.08. 18. Sonntag im Jahreskreis

Kuhardt 09.00 Stiftsamt  
Anschließend Krankenkommunion, 11.00 Taufe  
Hördt 10.30 Amt für die Pfarrei, 11.30 Taufe  
Rülzheim 10.30 Amt für die Pfarrei, 18.00 Rosenkranz

## Figuren aus Pappmaschee nun auch im Rathaus zu bewundern

Nach der erfolgreichen Vernissage in der letzten Schulwoche, fand nun die Übergabe zweier Pappmaschee-Tiere im Rathaus statt. Judith Kuhn, die neue Schulleiterin der Grundschule und Susanne Hunsicker, die das kreative Projekt federführend leitete, übergaben „Bobbo“ und „Furby“ an Herrn Bürgermeister Hör.



Reiner Hör, der auch schon die Vernissage der Grundschule besuchte, ist beeindruckt von den farbenprächtigen und individuellen Tieren. Durch die Präsentation im Eingangsbereich des Rathauses werden die Pappmaschee-Tiere einer breiten Öffentlichkeit zugänglich gemacht. Zu jedem Tier gibt es eine kurze Erläuterung und die Namen der kleinen Künstler sind erwähnt.

Die Tiere entstanden in einem Langzeitprojekt der Klasse 4b. Gisela Grube, die Klassenlehrerin und Susanne Hunsicker, Sozialpädagogin, begleiteten seit Oktober 2012 die Kinder bei Ihrer kreativen Arbeit. Diese hat sich auf jeden Fall gelohnt, denn jedes einzelne Tier ist ein wahres Kunstobjekt, das sicher auch im Rathaus viele Bewunderer finden wird.

Die Pappmaschee-Tiere werden desweiteren ausgestellt bei Brillen Müller, der VR-Bank und der Sparkasse. Anfragen weiterer Geschäfte liegen schon vor. Nach den Sommerferien können die Tiere neu vergeben werden.



## Südpfalz-Tourismus

### Südpfalz-Tourismus

#### Goldfieber in Leimersheim

##### Auf der Schatzsuche in den Rheinauen



Abenteuer pur war angesagt am Sonntag in Leimersheim. Der Südpfalz-Tourismus Verbandsgemeinde Rülzheim e.V. bot zum zweiten Male einen Workshop zum Thema „Goldwaschen“ an. „Noch im 18. Jahrhundert übten 16 Leimersheimer den Beruf des Goldwäschers

aus, eine schwere und mühevollen Arbeit. Heute ist Goldwaschen eher ein Freizeitvergnügen, ein ungewöhnliches Erlebnis, das Spaß bringt für die ganze Familie“, sagte die Geschäftsführerin Petra Becker vom Tourismusbüro.



Der ausgebuchte Kurs wurde geleitet von Herrn Leopold, Diplomgeologe und Goldwäscher, der die Teilnehmer in die Technik des Goldwaschens einführte. Mit der typischen Ausrüstung der Goldwäscher - Waschbrett, Goldwaschpfanne und Schaufel, machten sich die Hob-

bygoldwäscher an die Arbeit. Schon innerhalb kürzester Zeit wurde das erste Rheingold in der Pfanne entdeckt. Ein sicheres Zeichen, dass das Goldfieber die Teilnehmer erfasst hat, war die plötzlich eintretende Stille. Ob groß oder klein, konzentriert wurde nach weiterem Goldspuren gesucht. Hatte man die Ausbeute in der Waschpfanne, kam der kniffligste Teil: Bergen des Goldflitters ohne einen Flitter zu verlieren. Das Gold wurde vorsichtig in Glasröhrchen gefüllt. Die Zeit verging wie im Fluge. Ein Teilnehmer stellte fest, dass das Goldwaschen sehr zur Entspannung vom Alltagsstress beiträgt.

Am Ende konnte jeder seinen Goldschatz als Andenken an diesen gelungenen Nachmittag mit nach Hause nehmen.

Petra Becker, Südpfalz-Tourismus Verbandsgemeinde Rülzheim e.V., Tel: 7002-1068, Email: p.becker@ruelzheim.de



### Teilnahme Projekt „Barrierefreies Rheinland-Pfalz“

Barrierefreiheit ist für eine breite Bevölkerungsgruppe Voraussetzung eines selbstbestimmten Lebens und eines stressfreien Urlaubs. Nicht zuletzt durch den Einfluss des demographischen Wandels wird der Bedarf an Betrieben weiter ansteigen, welche für Menschen mit Mobilitäts- oder Sinneseinschränkungen geeignet sind. Barrierefreiheit ist daher nicht nur ein Gebot sozialen Handelns: Für Betriebe kann sie zum erheblichen Wirtschaftsfaktor werden und für den Gast zum Qualitätsmerkmal.

Der Südpfalz-Tourismus Verbandsgemeinde Rülzheim e.V., die Südliche Weinstraße e.V., die Landesgartenschau Landau 2014 gemeinnützige GmbH und die Rheinland-Pfalz Tourismus GmbH werden daher das Projekt „Barrierefreies Rheinland-Pfalz“ durchführen. Unser Ziel ist es auf der einen Seite Gästen mit Mobilitäts- oder Sinneseinschränkungen die Teilnahme am öffentlichen Leben und die Möglichkeit zu Reisen erleichtern. Auf der anderen Seite möchten wir Betrieben die Möglichkeit bieten, diese Gästegruppe für sich zu erschließen. Dies ist

auch im Hinblick auf die Gästestruktur der bevorstehenden Landesgartenschau von großer Bedeutung.

Ziel des Projektes ist es, entlang der touristischen Servicekette buchbare Angebote zu schaffen und Betriebe zu unterstützen, die sich im barrierefreien Tourismus engagieren möchten. Inhalte des Projektes sind unter anderem ein Sensibilisierungsseminar, eine Datenerhebung zur Barrierefreiheit des Betriebs, sowie ein Produktworkshop, in dem auf die Zielgruppe zugeschnittene, buchbare Angebote entwickelt werden. Für teilnehmende Betriebe entstehen keinerlei Kosten.

Wir möchten Sie als potentiell geeignetes Unternehmen für die Beteiligung gewinnen! Teilnahmebedingungen sind neben mehreren weichen Kriterien wie z.B. Serviceangebote Ihres Hauses, dass Durchgänge und Türen zu allen wichtigen Bereichen im Betrieb mindestens 70 cm breit sind und der Gast maximal eine Stufe überwinden muss. Wenn dies in Ihrem Betrieb der Fall ist, oder in naher Zukunft realisiert werden kann würden wir uns sehr freuen, wenn Sie am Projekt teilnehmen. In einem ersten Schritt wird in allen teilnehmenden Betrieben durch die Rheinland-Pfalz Tourismus GmbH eine Datenerhebung zur Barrierefreiheit durchgeführt. Hierfür fordern Sie bitte die Vereinbarung zur Erhebung und Veröffentlichung von Daten zur Barrierefreiheit an und senden diese bis zum 28.07.2013 unterschrieben an den Südpfalz-Tourismus Verbandsgemeinde Rülzheim zurück. Wir leiten die Unterlagen gebündelt an die Rheinland-Pfalz Tourismus GmbH weiter. Bitte teilen Sie uns bis zum 31.07.2013 per Mail an p.becker@ruelzheim.de oder per Fax mit, ob Sie am Projekt teilnehmen möchten.

Daneben nehmen alle am Projekt beteiligten Betriebe an einem eintägigen Sensibilisierungsseminar „Barrierefreies Reisen“, welches von der Rheinland-Pfalz Tourismus GmbH veranstaltet wird, teil.

Das Sensibilisierungsseminar findet an folgenden Terminen statt:  
Dienstag, 20.08.2013, 9.00-16.30 Uhr: Landesgartenschau Landau 2014, gemeinnützige GmbH, Georg-Friedrich-Dentzel-Straße 1, 76829 Landau

Dienstag, 27.08.2013, 9.00-16.30 Uhr, Landesgartenschau Landau 2014, gemeinnützige GmbH, Georg-Friedrich-Dentzel-Straße 1, 76829 Landau

In dem eintägigen Seminar werden u.a. folgende Themen besprochen:

- Marktpotentiale & Trends im Barrierefreien Tourismus
- die verschiedenen Zielgruppen und ihre Bedürfnisse
- Lösungsansätze zur Verbesserung von Barrierefreiheit in unterschiedlichen Betrieben.

Die Teilnahme am Seminar ist verpflichtend für Betriebe, die sich im Rahmen des Projektes für Barrierefreien Tourismus zertifizieren lassen möchten. Die Teilnahme am Seminar ist kostenlos. Bitte teilen Sie uns bis zum 31.07.2013 mit, an welchem Termin Sie und/oder ein weiterer Vertreter Ihres Hauses am Workshop teilnehmen möchten. Die Anmeldungen werden in Reihenfolge des Eingangs bestätigt.

Bei Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

#### Ansprechpartner:

Petra Becker, Geschäftsführerin, Tel.: 7002 / 1068, p.becker@ruelzheim.de, Fax: 7002 / 1066

## Freizeitzentrum Moby Dick

### Badesee zum Open Air Kino

bis 22 Uhr geöffnet

Verlängertes Badevergnügen steht am 10. August am Badesee am Moby Dick auf dem Programm.

Im Zusammenhang mit dem Open Air Kino der Kulturgemeinde Rülzheim wird die Badezeit an diesem Tag bis 22 Uhr verlängert.

Badegäste können so an diesem Tag unbeschwerten Badespaß bis zu Beginn des Open Air Kinos, bei Einbruch der Dunkelheit, genießen. Speisen und Getränke sind während der verlängerten Öffnungszeiten durchgehend bis zum Ende der Kinovorstellung über das Restaurant bzw. Kiosk am Badesee erhältlich.

Als besonderes Extra werden „Rick and Nic“ aus Rülzheim die Gäste mit Cocktails verwöhnen.



## Impressum

### Wochenzeitung HEIMATBRIEF

**Herausgeber:** Kulturgemeinde e.V. Rülzheim, Tel. 07272/7002-1011, Fax: 07272/7002-1099, E-Mail: heimatbrief@ruelzheim.de, **Satz und Druck:** Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, Europaallee 2, 54343 Föhren, Tel. 06502/91470, **Verantwortlich für den amtlichen Teil:** der Bürgermeister der Verbandsgemeinde Rülzheim, **den nichtamtlichen Teil:** Kulturgemeinde e.V. Rülzheim, **die Anzeigen:** Klaus Wirth, Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, Europaallee 2, 54343 Föhren, **Anzeigenannahme:** Ullmer & Brüggemann OHG, Norbert Ullmer, Alexander Brüggemann, Spanierstr. 70, 76879 Essingen, Telefon: 06347/972080, Fax: 06347/9720810, Mobil 0170/1862290, E-Mail: info@u-b-werbung.de, **Erscheinungsweise:** wöchentlich, donnerstags, **Auflage:** 6.085 Exemplare, **Zustellung:** kostenlos an alle Haushaltungen, **Weiterer Bezug möglich bei:** Verbandsgemeinde Rülzheim.

## Ortsgemeinde Rülzheim

### Öffentliche Bekanntmachungen

#### 2. Nachtragshaushaltssatzung der Ortsgemeinde Rülzheim für das Haushaltsjahr 2013

vom 17.07.2013

Der Ortsgemeinderat hat aufgrund von § 98 Gemeindeordnung Rheinland-Pfalz in der Fassung vom 31. Januar 1994 (GVBL. S. 153), zuletzt geändert durch § 142 Absatz 3 des Gesetzes vom 20. Oktober 2010 (GVBl. S. 319), folgende Nachtragshaushaltssatzung beschlossen:

#### § 1

##### Ergebnis- und Finanzhaushalt

Mit dem Nachtragshaushaltsplan werden festgesetzt:

	gegenüber bisher Euro	erhöht um Euro	vermindert um Euro	nunmehr festgesetzt auf Euro
<b>1. im Ergebnishaushalt</b>				
der Gesamtbetrag der Erträge auf (Pos. 10 + 21)	9.937.360	2.500.500	0	12.437.860
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf (Pos. 19 + 22)	11.608.980	0	144.350	11.464.630
der Jahresüberschuss/Jahresfehlbetrag (Pos. 28)	-1.671.620	2.500.500	-144.350	973.230
<b>2. im Finanzhaushalt</b>				
die ordentlichen Einzahlungen auf (Pos. 10 + 19)	9.476.400	992.200	0	10.468.600
die ordentlichen Auszahlungen auf (Pos. 17 + 20)	9.952.400	155.650	0	10.108.050
Saldo d. ordentl. Ein- und Auszahlungen (Pos. 22)	-476.000	836.550	0	360.550
die außerordentlichen Einzahlungen auf (Pos. 23)	0	0	0	0
die außerordentlichen Auszahlungen auf (Pos. 24)	0	0	0	0
Saldo d. außerordentl. Ein- und Auszahlungen (Pos. 25)	0	0	0	0
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf (Pos. 35)	2.057.850	2.507.100	0	4.564.950
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf (Pos. 42)	3.278.400	1.427.500	0	4.705.900
Saldo d. Ein- und Ausz. aus Investitionst. (Pos. 43)	-1.220.550	1.079.600	0	-140.950
die Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf (Pos. 45)	1.220.550	0	1.220.550	0
die Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf (Pos. 46)	60.600	159.000	0	219.600
Saldo d. Ein- und Ausz. aus Finanzierungst. (Pos. 47)	1.159.950	-159.000	1.220.550	-219.600
der Gesamtbetrag der Einzahlungen auf (Pos. 10 + 19 + 35)	11.534.250	3.499.300	0	15.033.550
der Gesamtbetrag der Auszahlungen auf (Pos. 17 + 20 + 42)	13.230.800	1.583.150	0	14.813.950
Veränd. d. Finanzmittelbest. im Haushaltsj. auf (Pos. 53)	0	0	0	0

#### § 2

##### Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich ist, wird gegenüber der bisherigen Festsetzung neu festgesetzt für

zinslose Kredite von bisher	0 Euro auf	0 Euro
verzinsten Kredite von bisher	1.220.550 Euro auf	0 Euro
zusammen von bisher	1.220.550 Euro auf	0 Euro

#### § 3

##### Eigenkapital

Der Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2010 betrug 30.554.855,49 Euro.

Ortsgemeinde, Rülzheim, 17.07.2013  
gez. Hör, Ortsbürgermeister

##### Hinweis:

Die vorstehende Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2013 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Die Aufsichtsbehörde hat gegen die Nachtragshaushaltssatzung keine Bedenken wegen Rechtsverletzung erhoben.

Der Nachtragshaushaltsplan 2013 liegt zur Einsichtnahme vom 26.07.2013 bis 05.08.2013 von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr, außerdem dienstags von 14.00 Uhr bis 16.30 Uhr sowie donnerstags von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr, in Zimmer 0.01 der Verbandsgemeindeverwaltung Rülzheim, Am Deutschordensplatz 1, Rülzheim öffentlich aus.

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder auf Grund der Gemeindeordnung zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind, oder
2. vor Ablauf der genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Verbandsgemeindeverwaltung, Rülzheim, 17.07.2013  
gez. Hör, Bürgermeister

## Amtliche Mitteilungen

### Sprechstunden der Ortsbeigeordneten der Gemeinde Rülzheim im Rathaus

Der **1. Ortsbeigeordnete**, Herr Anton Rieder, führt, nach Vereinbarung, Sprechstunden im Rathaus durch.  
Tel.: 07272 / 70 0 671.

#### Aufgabenbereich:

Energie und Umwelt

Der **2. Ortsbeigeordnete**, Herr Edi Harder, führt ebenfalls wöchentlich eine Sprechstunde im Rathaus durch.

Termin: donnerstags von 16.00 bis 17.00 Uhr, Zimmer 1.01c (Erdgeschoss), Tel.: 07272 / 70 02-10 19.

#### Aufgabenbereich:

Wirtschaftsförderung und Kultur

Die **3. Ortsbeigeordnete**, Frau Ingrid Mendel, führt ebenfalls Sprechstunden im Rathaus durch, Mittwochs, 15.00 - 16.00 Uhr und nach Vereinbarung. Tel.: 32 19 oder mittwochs, 15.00-16.00 Uhr 70 02 10 19

#### Aufgabenbereich:

Jugend und Senioren

## Nichtamtlicher Teil

### Förderkindergarten

#### So ein Tag, so wunderschön wie heute...

Das war zumindest die einhellige Meinung der Besucher des Sommerfestes im Förderkindergarten in Rülzheim.

Bunt geschmückt erwartete der Kiga seine Gäste. Bei wunderschönem Sommerwetter begann das Fest um 14.00 Uhr mit einem großen Begrüßungskreis für alle.

Danach ging es sofort an die acht Spielstationen, die im großen Garten der Kita aufgebaut waren. Es konnten Zauberflaschen, Lesezeichen und bunte Blumen gebastelt werden, ein großes Gemeinschaftsbild, das jetzt im Kindergarten aufgehängt wurde, wurde von allen Besuchern gestaltet, an einer Farbschleuder entstanden tolle Bilder, die die kleinen und großen Künstler begeisterten, es gab einen Barfußparcour und eine Fühlstraße und bei einem Wurfspiel konnte die Geschicklichkeit getestet werden.



Alle waren mit Feuereifer dabei, sich an den Stationen die entsprechenden Stempel anzuholen, denn am Ende gab es für die ganzen Mühen noch eine kleine Überraschung für die Teilnehmer.

Auch die neuen Kinder, die nach den Ferien den Fökiga besuchen werden, waren eingeladen, sich einen Eindruck von ihrem neuen Kiga zu verschaffen. Und auch sie fühlten sich sehr wohl und freuen sich nun auf den Neustart nach den Ferien.

Anschließend konnte man sich dann bei Kaffee und Kuchen, den die Eltern dankenswerterweise gespendet hatten, oder kalten Getränken, Brezeln und Eis erfrischen und erholen.

Alles in allem war es ein sehr harmonisches, fröhliches, buntes und schönes Fest, das allen Besuchern bestimmt in guter Erinnerung bleiben wird.

Der Fökiga in Rülzheim ist eine Einrichtung für Kinder mit erhöhtem Förderbedarf. Falls Sie sich über unsere Arbeit informieren möchten, vereinbaren sich einfach unverbindlich einen Termin mit uns unter der Nummer 74 411 oder besuchen uns auf der Internetseite der Lebenshilfe Germersheim.

## Junge Union Gemeindeverband Rülzheim

### Junge Union auch dieses Jahr auf der Rülzheimer Kerwe

Die Junge Union vom Gemeindeverband Rülzheim beteiligt sich zum 3. Mal vom 3. bis zum 6. August 2013 mit einem Cocktailstand an der Rülzheimer Kerwe.

Der Gewinn wird einem guten sozialen Zweck gespendet. In den letzten Jahren gingen Spenden an den Förderverein „Alten- und Pflegeheim Braun'sche Stiftung e.V.“ und an den Förderkindergarten in Rülzheim.

Besuchen Sie uns an unserer Cocktailbar und genießen Sie alkoholfreie sowie alkoholische Cocktails.

Die Junge Union freut sich auf Ihr Kommen.

## Stiftung für Ökologie und Demokratie e.V.

### Studienreise nach Südpolen - noch Plätze frei

Die Stiftung für Ökologie und Demokratie e.V. veranstaltet in der Zeit vom 7.-14.10.2013 eine Studienreise in den südlichen Teil unseres Nachbarlandes Polen mit qualifizierter Reiseleitung mit einem \*\*\*\*Sterne-First-Class-Fernreisebus mit 7 Übernachtungen und Halbpension (Frühstücksbuffet und Abendessen). Es sind noch Plätze frei. Reiseetappen sind das Riesengebirge, die UNESCO-Kulturerbestadt Krakau. Dort werden wir uns mit Pater Dr. Piotr Spiller treffen, der seit vielen Jahren in Rülzheim während den Sommerferien die seelsorgerliche Vertretung übernommen hat und zur Zeit auch wieder seinen Urlaub in Rülzheim verbringt. In Krakau wird die Reisegruppe auch die früheren Wirkungsstätten von Papst Johannes Paul II. begegnen. Weitere Reisestationen sind Auschwitz, der Marienwallfahrtsort Tschenschostochau mit dem Gnadenbild der „Schwarzen Madonna“. Die letzte wichtige Station ist Breslau. Zusteigeort ist Rülzheim.

Der Reisepreis beträgt 995 € (im Doppelzimmer) bzw. 1.195 € (Einzelzimmer). Die Plätze werden in der Reihenfolge der Anmeldungen belegt.

Nähere Anfragen und Anmeldungen: Stiftung für Ökologie und Demokratie e.V., Siemensring 54, Rülzheim, Tel. 36 48, Email: Stiftung-fuer-Oekologie-u-Demo@t-online.de

## Kirchengemeinde



### Kath. Kirchengemeinde St. Mauritius Rülzheim

Gottesdienste vom 27.07. bis 04.08.2013 siehe unter Pfarreiengemeinschaft Rülzheim



### Kath. Öffentl. Bücherei St. Mauritius Rülzheim

#### Buchtipps der KöB

Anne Gesthuysen: Wir sind doch Schwestern

Spannende Familiengeschichte vom Niederrhein quer durch das 20. Jh. Katty erwartet ihre Schwestern Gertrud und Paula, um die Vorbereitungen zu Gertruds 100. Geburtstag zu besprechen. Während sie die Zimmer richtet, entdeckt sie einen Aktenordner mit den Unterlagen von Hermanns Scheidungsprozess. Dabei fällt ihr Blick zurück darauf, wie alles begann. Im Frühling 1915 war die kleine Katty zusammen mit den Eltern und Gertrud mit dem Pferdefuhrwerk unterwegs zum Tellemannshof, der dem reichen Bauern Hegmann gehörte. Franz, der jüngere Sohn, wollte um Gertruds Hand anhalten. Hermann, sein großer Bruder, war gegen die Verbindung mit der aus kleinen Verhältnissen stammenden Gertrud.

Ein halbes Jahr später wurde Franz zum Militär eingezogen und fiel kurz darauf in Holland. Jahre vergingen, und als Katty erwachsen war, holte Hermann sie als Hauswirtschafterin auf den Hof. Es entwickelte sich eine tiefe Beziehung. Doch irgendwann stellte sich die Frage nach dem Hoferben... - Diese Familiengeschichte führt durch das 20. Jh. mit zwei Weltkriegen, Börsencrashes, dem Wiederaufbau und in ein demokratisches Deutschland der heutigen Zeit. Die Autorin beschreibt die Geschichte von vier starken Frauen, die ihre Tanten waren. Diese hatten harte Schicksalsschläge zu verkraften, zeigten jedoch immer bewundernswerten Mut und wagten Neuanfänge.

Sally John: Sage nicht Lebewohl

Was macht eine landesweit berühmte Eheberaterin, wenn ihre Ehe zerbricht? Gerade als Jill Galloway auf eine Lesereise für ihre neues Buch aufbrechen will, lässt ihr Mann Jack die Bombe platzen: Er will die Scheidung. Jill steht vor einem Scherbenhaufen. War alles, worauf sie ihre Ehe, ihre Karriere, ja, ihr gesamtes Leben gebaut hat, eine Lüge?

Sie dachte, sie hätte alles richtig gemacht, doch sie hatte sich geirrt. Eine ergreifende Geschichte über eine Ehe am Scheideweg, über Selbsttäuschungen und Hoffnung.

...„Ratlos? - Es gibt Bücher, die weiterhelfen!“

Eine freundliche Empfehlung Ihrer Bücherei  
 Öffnungszeiten: Di. 15.00 - 18.00 Uhr, Mi. 8.00 - 12.00 Uhr, Do. 16.00 - 19.00 Uhr, Sa. 10.00 - 12.00 Uhr

Tel. 91 95 29, buecherei-ruelzheim@gmx.de

Wir haben Ferien vom 30.7. bis 10.8.2013!



Bilderbuchkino in der Bücherei

## Schönstattfamilie Rülzheim

### Einladung zur Gebetszeit:

„Atemholen im Heiligtum der Freude“ Gebet - Meditation - Gesang  
 Kapellchen des Schönstattzentrums Marienpfalz, 76863 Herxheim, Josef-Kentenich-Weg 1, Dienstag, 30. Juli 2013, 19.00 Uhr - ca. 19.30 Uhr

## Ökum. Friedensgebet

**Einladung zum Ökumenischen Friedensgebet beim Dieterskirchel**  
 Am Sonntag, dem 28. Juli 2013 findet im Rahmen der Reihe „Gottesdienste im Grünen“ das zweite unserer beiden ökumenischen Sommer-Friedensgebete beim Dieterskirchel (an der alten B 9 zwischen Rülzheim und Rheinzabern) statt.

Beginn des Friedensgebets wird wie gewohnt um 19.00 Uhr sein. Hoffen wir auf weiterhin gutes Wetter; denn wir wollen ins Freie gehen. Das Team des ökumenischen Friedensgebets Rülzheim lädt alle „Friedenssucher“ herzlich dazu ein.



## Prot. Kirchengemeinde

### Sonntag, 28.07.2013 - 9. nach Trinitatis -

10.00 Uhr: Gottesdienst mit Taufe in Rülzheim (Präd. Hunsicker); - der Kindergottesdienst macht Sommerferien!

19.00 Uhr: Ökumenisches Friedensgebet im Dieterskirchel

### Montag, 29.07.2013

20.00 Uhr: Probe des Kirchenchors im Gemeindezentrum

Dienstag, 30.07.2013

09.30 Uhr: Krabbelgruppe „i-Tüpfelchen“ im Gemeindezentrum  
 Bürozeiten:

Achtung: Am Freitag, dem 26. Juli 2013 ist das Pfarrbüro geschlossen!  
 Das Pfarrbüro in Rülzheim ist besetzt: Mittwoch von 10.00 bis 13.00 Uhr und Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr. Pfrin. Ehrlich ist in Elternzeit. Die Vertretung in dieser Zeit übernimmt Pfr. Borchers aus Erlenbach  
 Tel.: 07275 / 3448. Sollte das Pfarrbüro in Rülzheim nicht besetzt sein, sprechen Sie bitte auf den Anrufbeantworter. Wir nehmen dann baldmöglichst Kontakt mit Ihnen auf.

Pfarramt Rülzheim: Tel.: 8443; Fax: 7403402, www.protkircheruelzheim.de, Mail: pfarramt.ruelzheim@evkirchepfalz

## Kulturgemeinde



## GV Einigkeit Rülzheim e.V.

### GV Einigkeit lädt ein!

Der Gesangsverein Einigkeit lädt auch in diesem Jahr anlässlich der Rülzheimer Kerwe wieder in seinen gemütlichen Biergarten am Bahnhof ein. Lassen Sie sich von Helferteam verwöhnen mit leckeren Grillspezialitäten, einem gepflegten Maß Bier oder einem

guten Schoppen „Pfälzer Woi“. Unser Biergarten ist überdacht und so sind Sie bei jedem Wetter gut aufgehoben.

Die Vereinsführung heißt Sie schon jetzt herzlich willkommen und wünscht einen angenehmen und geselligen Aufenthalt an den Kerwe-tagen im Bahnhofs-Biergarten.

## Der GV-Einigkeit lädt ein zur Kerwe am Bahnhof



## Herz- und Atemwegssportgruppe Rülzheim e.V.

### 25 Jahre Herz- und Atemwegssportgruppe e.V. Rülzheim

Mit einem bunten Programm feierten am 13. Juli

2013 die Mitglieder und Gäste der Herz- und Atemwegssportgruppe im vollbesetzten Zelt am Schützenhaus das 25-jährige Jubiläum. Die am 1. Juni 1988 von Dr. Wolf Scharfe, Eugen Trost, Edeltraut Czekalla, Paul Geil, Martin Höhn und Dr. Christiane Scharfe gegründete Herz-sportgruppe startete am 8.6.1988 mit 8 Personen ihre erste Übungsstunde. Zurzeit sind es 150 Mitglieder im Alter von 40 bis 90 Jahren, von denen immer rund 70 aktiv mitmachen. Früher saget man „bloß nicht anstrengen und das kranke Herz belasten“ erinnert sich Dr. Scharfe, der neben seiner Frau und Dr. Holger Busch das Team der Herz-sportgruppen-Ärzte bildet. Sollte es mal terminlich nicht gehen, dann ist auch schon Hr. Dr. Birk eingesprungen. Wir haben zur Zeit 4 bestens ausgebildete Übungsleiterinnen Alexandra Hatzenbühler, Regina Kuhn, Brigitte Huber, Andrea Eckel. Die Übungsleiterinnen und Ärzte achten stets auf die Sportler der einzelnen Gruppen und ein Notfallkoffer ist immer dabei. Richtig gebraucht haben wir den Koffer noch nie.

Die Feierlichkeiten zum 25-Jährigen Jubiläum begannen um 14.00 Uhr mit einem Sekttempfang, anschließend Kaffee und Kuchen. Dann wurden im offiziellen Teil den Gründungsmitgliedern und den Mitgliedern 20 - 25 Jahre Zugehörigkeit die Urkunden übergeben.

Herr Eugen Trost wurde auf Grund seiner Verdienste am Verein zum Ehrenvorsitzenden ernannt. Ebenso wurden auf Grund ihrer Verdienste und 25 Jahre Zugehörigkeit Frau Ursula Burmester, Hannelore Dreyer, Gerda Fischer und Alexandra Hatzenbühler zu Ehrenmitglieder ernannt. Damit war der offizielle Teil abgeschlossen und der unterhaltsame Teil bis zum Abendessen konnte beginnen. Einige Mitglieder boten Lieder mit gespielten Sketchen dar und haben damit die Lachmuskulatur der Zuschauer gestärkt. Für 18.00 Uhr 30 war dann ein reichhaltiges Buffet angesagt, kreiert durch unser Schützenhaus Team um Michael Moster. Ein weiterer Höhepunkt war unser Zauberer, der die Zuschauer in Erstaunen versetzte. Bevor Dr. Scharfe seinen Rückblick in Bild und Ton gab musste er und seine Frau noch den Eismann machen und die Anwesenden mit süßen Köstlichkeiten



verwöhnen. Dr. Scharfe hat in launigen Versen und Kommentaren die 25 Jahre Herzgruppe Revue passieren lassen. Die große „Familie“ der Herz- und Atemwegssportgruppe rückte durch die Feier als Gemeinschaft noch ein Stück näher zusammen. Ich denke wir sind mit unserer Truppe für die Zukunft gut aufgestellt.

„Sport ist das Medikament unseres Jahrhunderts“ hat die Deutsche Herzstiftung in einer Veröffentlichung im Herbst 2010 erklärt. Darum

ermunert auch die Herz- und Atemwegssportgruppe zu Bewegung, Bewegung und nichts als Bewegung.

#### Die nächsten Termine sind:

17.08.13 Segeln beim RKC Wörth, 01.09.13 Insel Rügen und 14.09.13 Rhein in Flammen.



### Kath. Frauengemeinschaft Rülzheim

#### Einladung zum Bayrischen Frühstück

In diesem Sommer wollen wir alle kfd-Frauen zu einem bayrischen Frühstück ins Pfarrzentrum einladen. Bei schönem Wetter setzen wir uns unter die Platane. Gemeinsam frühstücken, erzählen und den Morgen genießen, mit vielen Frauen, das wäre unser Wunsch. Unser Mitglied, Frau Doris Liebel, wird mit selbstgeschriebenen Gedichten zu unserer Unterhaltung beitragen. Unsere Speisekarte für diesen Morgen: Kaffee und Kuchen, Brezeln, Weißwürste, Obazter und Getränke.

Unkostenbeitrag: 6,- Euro.

Treffpunkt: Donnerstag, 01.08.2013, um 9.00 Uhr

Verbindliche Anmeldung bis Samstag, 27.07.2013 bei Luzia Wingerter, Tel. 56 34.



### KGR Rot-Weiss „Die Stecher“ e.V. Rülzheim

#### Kerweumzug

Auch in diesem Jahr möchten wir wieder mit einer möglichst großen Gruppe am Kerweumzug, am Samstag, dem 3. August 2013 teilnehmen. Alle Teilnehmer treffen sich zur Aufstellung in der Schulstrasse um 18.00 Uhr in KGR T-Shirts bzw. Poloshirts.



### Kleintierzuchtverein P11 Rülzheim 1961 e.V.

#### Vorschau:

Am Samstag, dem 10.08.2013 werden wir mit dem Fledermaus-Experten Wolfgang Blug vom Vogel- und Naturschutzverein eine Fledermauswanderung durchführen. Nichtmitglieder sind gerne willkommen. Wir treffen uns um 21.00 Uhr im Streichelzoo, wo uns Hr. Blug vorab ein paar interessante Infos zur Fledermaus geben wird. Danach brechen wir zur Wanderung in den Rülzheimer Wald auf. Die Teilnahme ist kostenlos, jedoch werden Spenden gerne angenommen.

#### Umbau im Streichelzoo

Am letzten Wochenende haben wir mit dem Mauern der neuen Gehege begonnen. Die Grundeinteilung wurde vorgenommen und erste Mauerreihen hochgezogen. Außerdem wurde der alte 8-Eck Pavillon abgebaut, um ihn zu streichen und seiner neuen Verwendung als Voliere zuzuführen.



3. Bauabschnitt: Hochmauern der neuen Gehegewände

Für die kommende Woche stehen weitere Maurer- sowie Schal- und Betonierarbeiten auf dem Programm. Das restliche Dach sowie die Spalten sollen entfernt und der überflüssig gewordene Ringanker abgetragen werden.

Außerdem gilt es die laufenden Arbeiten, wie Ausmisten, Füttern und Säubern der Gehege zu erledigen. Dabei freuen wir uns über jede helfende Hand. Bitte haben sie Verständnis dafür, wenn es während der Umbauphase zu kleineren Beeinträchtigungen im Streichelzoo kommen kann. Wir sind aber bemüht, dass es zu keinen unnötigen Behinderungen kommt. Sollten sie trotzdem einmal Grund zur Klage haben, dann wenden sie sich einfach direkt an uns. Und wenn sie uns unter-

stützen wollen, in welcher Form auch immer, sei es personell, finanziell oder durch Materialspenden stehen wir gerne zur Verfügung. Trotz aller Umbaumaßnahmen nehmen wir mit unseren Tieren auch am diesjährigen Kerwe- Umzug teil. Wir treffen uns daher am Samstag, dem 3. August ab 10.00 Uhr zum Vorbereiten der Wagen, und um 17.00 Uhr zum Einsetzen der Tiere und Abmarsch zum Aufstellen in der Schulstrasse. Im Anschluss an den Umzug findet im Streichelzoo das Grillfest für Mitglieder des Kleintierzuchtvereins P111 statt. Nähere Info dazu in der nächsten Ausgabe. Anmeldungen für Umzug und Grillfest bei Fam. Waldinger unter Tel. 76 786 oder samstags im Streichelzoo.



## Patrick Zwicker ist Europameister

Patrick Zwicker von der Leichtathletikgemeinschaft (LG) Rülzheim hat es geschafft. Am Sonntag wurde er bei den Junioren-Europameisterschaften in Rieti/

Italien Europameister über 800 Meter.

Für Zwicker ist es der größte sportliche Erfolg in seiner noch jungen Laufkarriere und der größte Erfolg in der Vereinsgeschichte der LG Rülzheim.

Als zeitschnellster Europäer über die Mittelstrecke reiste Zwicker als Favorit nach Italien. Dabei waren die wichtigsten Personen, die Eltern Rüdiger und Jutta Zwicker, Schwester Saskia und Freundin. Einer fehlte, sein Heimtrainer Edmund Hamburger, der noch morgens mit dem Fahrrad unterwegs war, um sich abzulenken. „Er schafft es“, war seine Prognose und er sollte Recht behalten.

Betreut wurde das Rülzheimer Ausnahmetalent von Bundestrainer Adi Zaar. Schon nach dem Halbfinalsieg in 1:49,96 Minuten gab es vom Bundestrainer Bestnoten.

Der Endlauf war dann eine Neuauflage des Halbfinals; der Belgier Aaron Bottermann kam Zwicker gefährlich nahe, aber an dem Südpfälzer nicht vorbei, der auch im Endlauf alles im Griff hatte. Die Uhr blieb bei 1:49,58 Minuten stehen. Die Zeit des neuen Europameister, die Zeit von Patrick Zwicker.

Nach dem Spiel ist vor dem Spiel, hat der legendäre Sepp Herberger einmal gesagt. Für den 19-jährigen Schüler des Landauer Wirtschaftsgymnasiums ist nach dem Lauf vor dem Lauf. Schon nächstes Wochenende geht es nach Rostock zu den deutschen Jugendmeisterschaften und danach gibt es eine Verschnaufpause von einigen Tagen.

Die braucht Zwicker auch, um sich möglicherweise auf den „Hammerlauf“ des Jahres vorzubereiten, das ISTAF in Berlin, bei dem die Weltklasse am Start ist. Patrick Zwicker hat Chancen, auf dieser großen Bühne dabei zu sein. Das wäre der Knaller, wenn in Berlin der 800 Meter Lauf mit dem amtierenden Junioren-Europameister aus der Südpfalz gestartet wird.



## LG Rülzheim e.V.

### „Zweisam Aktiv“, das Erfolgsprogramm für junge Mütter wird fortgesetzt!

Jede frischgebackene Mutter kennt das Problem: Wie komme ich nach der Geburt wieder in Form? Wie werde ich wieder schlank und fitt? Und vor allem: Wie organisiere ich meinen Sport mit dem Baby? Doch keine Bange, Sport mit Baby ist möglich - und bringt außerdem jede Menge Spaß! Mit „Zweisam Aktiv“, dem Nordic-Walking Kursangebot der LG Rülzheim.

Der Clou des Ganzen ist: die Babys sind die ganze Zeit dabei, da sie direkt am Körper der Mutter getragen werden.

Ab 8.08. beginnt der nächste Einsteiger-Kurs.

Die 6 Einheiten finden jeweils donnerstags von 9.30 bis 11.00 Uhr statt und kosten 49,00 €.

Die Kosten werden je nach Krankenkasse ganz oder teilweise übernommen. Leihstöcke stehen in begrenzter Anzahl kostenfrei zur Verfügung.

Am 7.08. startet auch wieder der nächste Power Nordic Walking Kurs. Er umfasst 5 Einheiten, immer mittwochs von 10.00 bis 11.00 Uhr und kostet 30,00 €. Die ersten Plätze sind schon vergeben. Deshalb schnell anmelden: sandra.bentz@gmx.net oder 77 78 728.

## Heißer Abschluss des Karlsfelder Läufercups

Zur Abschlussveranstaltung des Karlsfelder Läufercups 2013 startete Anne Hohl über 10.000 m bei den Frauen. Im Dritten Lauf ließ sie dabei ihren Konkurrentinnen keine Chance. Mit sagenhaften 36:33,20 min. setzte sie sich weit vor Monika Rausch (38:57) von der LAG Mittlere Isar und Simone Kohler (39:57) LLC Marathon Regensburg.



## Modellsportverein Rülzheim e.V.

### Freitag: Modellflieger Stammtisch!

Morgen ist es wieder soweit. Wie jeden letzten Freitag im Monat findet auch am kommenden Freitag,

26.07.2013 im Waldschlüssel in Rülzheim der Stammtisch der Modellflieger statt.

Gegen 19.00 Uhr sind auch alle an dem Sport interessierten herzlich willkommen. Bei schönem Wetter, - welches wir hoffentlich erwarten dürfen, ist dieses Mal ein Tisch unter freiem Himmel reserviert.



## Pfälzer GuggeGlucke e.V. Rülzheim

### Hochzeit bei den Pfälzer GuggeGlucke

Einen ganz besonderen Auftritt durften die Pfälzer GuggeGlucke am Samstag, dem 13.07.2013 absolvieren.

Anlässlich der Trauung ihrer beiden Mitglieder Ramona und Karl-Heinz spielten sie vor dem Standesamt in Rülzheim und unterstützten durch ihre bekannt fetzigen Guggemusik-Rhythmen den Start ins Eheleben. Die Pfälzer GuggeGlucke wünschen den beiden auch auf diesem Weg nochmals eine glückliche gemeinsame Zukunft.



Tanz ins Glück



## Tennisclub Rülzheim e.V. Erstes TcR-and-Friends-Turnier



TC Rülzheim: Gruppenbild vom ersten TcR-and-Friends-Turnier am 19.07.2013

Am Freitag, 19.07.2013, fand das erste TcR-and-Friends-Mixed-Turnier auf unserer Anlage statt. Organisatorin Anne Weckbart hatte 16 Teilnehmer/-innen gewinnen können, die in spannenden Spielen auf dem roten Sand kämpften. Es wurde Mixed (Mann-Frau gegen Mann-Frau) gespielt. Jede Runde dauerte 20 Minuten, danach wurden neue Teams gelost. Im Vordergrund stand die Geselligkeit und der Spaß am Tennissport. Der gemütliche Abschluss fand in der TennisTaverne statt. Unser 1. Vorsitzender Michael Braun bedankte sich bei Organisatorin Anne Weckbart und allen Teilnehmern/-innen für das tolle Turnier.

### Bewirtung: Haus- und Hoffest der Bussereau-Stiftung

Am Sonntag, 08.09.2013, feiert die Bussereau-Stiftung (Wohnheim für Menschen mit Behinderung am Wald beim Sportplatz) ihr drittes Haus- und Hoffest. Eingeladen ist die gesamte Bevölkerung von 12.00 bis ca. 19.00 Uhr. Wir übernehmen die Bewirtung (Essen und Getränke). Dazu benötigen wir eure Unterstützung. Es können (wie auch beim Weihnachtsmarkt) noch nicht geleistete Arbeitsstunden angerechnet werden. Interessenten melden sich bitte bei Michael Braun unter michaelb@gmx.de.

### Kerweumzug am 03.08.2013

Auch in diesem Jahr möchten wir mit einer möglichst großen Gruppe am traditionellen Kerweumzug teilnehmen. Dieser findet am Samstag, 03.08.2013 um 18.30 Uhr statt. Wie im letzten Jahr organisiert Vorstandsmitglied Stefan Seiber auch diesmal unseren Umzugswagen. Das Dekorationsteam steht unter der Leitung von Jugendwartin Alexandra Kuhn. Somit können wir wieder gemeinsam auf und neben unserem Wagen unseren Verein präsentieren und für den Tennissport werben. Wir hoffen, dass möglichst viele von euch am Start sind. Im letzten Jahr hatten wir fast 40 Teilnehmer/-innen. Das wollen wir wieder schaffen!

### Sommer-Tenniscamp

vom 12. bis 16.08.2013

(letzte Woche der Sommerferien)

Den Teilnehmern wird von unserem Trainerteam täglich von 09.00 - 16.00 Uhr ein abwechslungsreiches Programm aus Sport und Spiel geboten. Darin enthalten: Technik-, Taktik-, Koordinations- und Konditionstraining, des Weiteren Fußball, Skaterpark, Badensee, Hockey und vieles mehr.

Die Gesamtleitung haben unsere Vereinstrainer Alexandra Kuhn und Claudio Edelmann. Am Donnerstag geht es nach dem gemeinsamen Grillen in den Wald zur gruseligen Nachtwanderung. Am Freitag steht das große Abschlussturnier und das Ablegen des DTB-Sportabzeichens auf dem Plan. Danach endet das Tenniscamp mit einer großen Siegerehrung.

Die Woche Tenniscamp kostet 125,- € (inklusive Mittagessen und einem Getränk). Vereinsmitglieder des TC Rülzheim zahlen nur 110,- €. Geschwisterrabatt ist auf Anfrage möglich.

Ansprechpartner, Anmeldung und Info: Claudio Edelmann, 0151 / 40 72 96 37, claudioedelmann@googlemail.com, Meldeschluss: 09.08.2013

## Ortsgemeinde Leimersheim

### Nichtamtlicher Teil

#### 90. Geburtstag Agnes Emmerling



Frau Agnes Emmerling feierte am 15.7.2013 ihren 90. Geburtstag. Seit 1952 lebt Frau Emmerling in Leimersheim in der Mühle. Sie hat vier Kinder und fünf Enkelkinder. Ihr Sohn Franz verstarb im Jahre 1993 in Südafrika. Anlässlich der 1200-Jahrfeier von Leimersheim engagierte sie sich zum ersten Mal bei der KfD. Im Nähkreis der Frauengemeinschaft, die für Schwester Miguela in Ghana näht, war sie ebenfalls aktiv. In ihrer evangelischen Kirchengemeinde wurde sie in das Pres-

byterium gewählt und war auch für den Besuchsdienst tätig. Ihren 90. Geburtstag verlebte Frau Emmerling im Kreise zahlreicher Gratulanten. Bis heute ist sie geistig voll auf der Höhe und nimmt am täglichen Leben rege Anteil. Körperlich ist das nur dem Alter entsprechend möglich. Die Glückwünsche der Gemeinde und ein Präsent überbrachte der Beigeordnete Herbert Mühlbauer.

## Neues aus der Kindertagesstätte Leimersheim

### Kindergarten plus

Ziel von Kindergarten plus ist die Stärkung der Persönlichkeit vier - bis fünfjähriger Kinder in Kindertageseinrichtungen.

Folgende Basisfähigkeiten wurden gefördert:

Selbst- und Fremdwahrnehmung, Einfühlungsvermögen, Kommunikation- und Konfliktfähigkeit, Beziehungsfähigkeit sowie Motivation- und Leistungsfähigkeit.

In 10 spannenden und tollen Wochen mit Tim und Tulla durften die Kinder viel Neues erfahren und konnten gleichzeitig ihre Ideen und Vorschläge mit einbringen.

Zum Abschluss bekam jedes Kind eine Urkunde und die Gefühlsperlenkette.



## Kirchengemeinde



### Kath. Öffentl. Bücherei St. Gertrud Leimersheim

#### Wir stopfen das Sommerloch: über 500 zusätzliche Titel im Regal

Die Leimersheimer KÖB bleibt über die Sommerferien durchgehend geöffnet - leihen auch Sie bei uns die besten Bücher und Medien für Ihren Sommer!

Wir haben wieder unser Angebot um 500 zusätzliche Titel aus der Ergänzungsbücherei erweitert. Diese Bücher, Hörbücher, Kinder-CDs, Brettspiele und DVDs stehen nun für ein halbes Jahr zusätzlich zu unserem eigenen Bestand von 3.700 Medieneinheiten in unserer KÖB zur Ausleihe bereit.

Die 500 Medien suchten wir bei einem Besuch in der Ergänzungsbücherei des Bistums Speyer aus. Mit diesem so genannten „Blockbestand“ können wir alle Bestandsbereiche unserer Kath. Öffentl. Bücherei um weitere Titel ergänzen: So ist das attraktive Angebot unserer KÖB nicht nur um Romane, Ratgeber, Bilder-, Erstleser-, Kinder- und Jugendbücher, sondern auch um zusätzliche Comics, Hörbücher, Kinder-CDs, Brettspiele und DVDs »über Nacht« aufgestockt worden. Mittlerweile wurden alle Kisten und Kästen ausgeräumt. Die 500 „Blaupunkt“-Titel aus der Ergänzungsbücherei stehen nun zusätzlich zur kostenlosen Ausleihe bereit. Durch einen blauen Punkt auf dem Buchrücken können die Buchblock-Medien von Lesern und Mitarbeitern leicht vom eigenen Bestand unterschieden werden. Wir laden alle Interessierten zu einem unverbindlichen Besuch in der Kath. Öffentl. Bücherei Leimersheim ein.

Während der Öffnungszeiten (sonntags 10.30-12.30 Uhr und mittwochs 17.00-19.00 Uhr) ist jederzeit eine gebührenfreie Anmeldung möglich. Bei uns in der KÖB Leimersheim (Pfarrgasse 1) stehen insgesamt nun über 4.000 aktuelle Titel (Romane, Sachbücher, Praxis-Ratgeber, Hörbücher, Bilder-, Erstleser-, Kinder- und Jugendbücher,

Comics, Zeitschriften, Brettspiele, CDs und DVDs für jede Altersgruppe) zur ebenfalls kostenlosen Ausleihe zur Verfügung.

Wir haben viele gute Seiten

KÖB St. Gertrud Leimersheim,

Pfarrgasse 1, e-mail: koeb.leimersheim@gmx.de

Öffnungszeiten:

sonntags 10.30 - 12.30 Uhr, mittwochs 17.00 - 19.00 Uhr

#### Wir finden:

#### Sommerzeit ist Lesezeit!

Deshalb bleibt unsere Bücherei auch während der Sommerferien regulär sonntags und mittwochs zur kostenlosen Ausleihe geöffnet. - Für Ihre Urlaubslektüre gewähren wir eine verlängerte Leihfrist, sprechen Sie uns an!



KÖB Leimersheim bleibt auch in den Sommerferien aktuell und für Sie regulär geöffnet. - Kommen auch Sie einmal (wieder) vorbei!



## Prot. Kirchengemeinde

**Sonntag, 28.07.2013 - 9. nach Trinitatis -**

10.00 Uhr: Gottesdienst mit Taufe in Rülzheim (Präd. Hunsicker); - der Kindergottesdienst macht Sommerferien!

19.00 Uhr: Ökumenisches Friedensgebet im Dieterskirchel

### Montag, 29.07.2013

20.00 Uhr: Probe des Kirchenchors im Gemeindezentrum

Dienstag, 30.07.2013

9.30 Uhr: Krabbelgruppe „i-Tüpfelchen“ im Gemeindezentrum

Bürozeiten:

Achtung:

Am Freitag, dem 26. Juli 2013 ist das Pfarrbüro geschlossen!

Das Pfarrbüro in Rülzheim ist besetzt: Mittwoch von 10.00 bis 13.00

Uhr und Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr. Pfrin. Ehrlich ist in Elternzeit.

Die Vertretung in dieser Zeit übernimmt Pfr. Borchers aus Erlenbach

Tel.: 07275 / 3448. Sollte das Pfarrbüro in Rülzheim nicht besetzt sein,

sprechen Sie bitte auf den Anrufbeantworter. Wir nehmen dann bald-

möglichst Kontakt mit Ihnen auf.

Pfarramt Rülzheim: Tel.: 8443; Fax: 7403402, www.protkircheruelz-

heim.de, Mail: pfarramt.ruelzheim@evkirchepfalz

## Ökum. Friedensgebet

**Einladung zum Ökumenischen Friedensgebet beim Dieterskirchel**

Am Sonntag, dem 28. Juli 2013 findet im Rahmen der Reihe „Gottes-

dienste im Grünen“ das zweite unserer beiden ökumenischen Som-

mer-Friedensgebete beim Dieterskirchel (an der alten B 9 zwischen

Rülzheim und Rhein-zabern) statt.

Beginn des Friedensgebetes wird wie gewohnt um 19.00 Uhr sein.

Hoffen wir auf weiterhin gutes Wetter; denn wir wollen ins Freie gehen.

Das Team des ökumenischen Friedensgebetes Rülzheim lädt alle

„Friedenssucher“ herzlich dazu ein.

## Kulturkreis



### Elisabethenverein Leimersheim e.V.

**Mit neuem Selbstbewusstsein in die Zukunft**

Mit einem Gottesdienst in der Kath. Kirche wurde die Mitgliederversammlung des Elisabethenvereins Leimersheim eröffnet. Im Anschluss trafen sich die Mit-

glieder im Pfarrsaal. Nach der Begrüßung durch Herrn Pfarrer Hubert Trauth, stellte der stellvertretende Vorsitzende Thomas Danner, die fristgerechte Einladung fest.

Er begrüßte den neuen Präses und Vorsitzenden Herrn Pfarrer Michael Kolb und die Referentin des Abends Frau Xander-Decker, die Leiterin der Sozialstation Rülzheim.

In einem kurzen Überblick ging er auf die vielseitigen Aktivitäten im Jubiläumsjahr ein. Er betonte, dass der Verein im Jahre 2012 in den Fokus der Vereinswelt in Leimersheim gerückt sei. Er bedankte sich bei seinem Team für die tolle Zusammenarbeit, vor allem bei der Organisation und Durchführung im Jubiläumsjahr.



### Freiwillige Feuerwehr Leimersheim

**Allgemeine Übung**

Am Sonntag, dem 28. Juli 2013, um 8.00 Uhr, findet für alle aktiven Feuerwehrkameraden/-innen eine All-

gemeine Übung statt.

Treffpunkt ist am Feuerwehrhaus, um vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Verantwortlicher Übungsleiter:

Joachim Ziemer



### Leimersheimer Tennisclub 1983 e.V.

**Trainingsmöglichkeiten für Teilnehmer der LTC-Dorfmeisterschaft**

Ab sofort steht den Teilnehmern unserer Dorfmeisterschaft immer samstags von 14.00-18.00 Uhr Platz 3 zur Verfügung. Die Dorfmeisterschaft findet am 31. August auf unserer Anlage statt.

Der Vorstandschaft wünscht allen Teilnehmern eine erfolgreiche Vorbereitung und freut sich auf spannende Spiele!

## Wichtiger Hinweis an alle Einsender von Digitalfotos

Bitte beachten Sie, dass aus Qualitätsgründen nur Digitalfotos mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei einer Bildbreite von 90 mm) abgedruckt werden können.

Fotos mit einer geringeren Auflösung werden nicht mehr abgedruckt, hierzu ergeht keine besondere Benachrichtigung.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!  
Ihre Redaktion

## Ortsgemeinde Hördt

### Kirchengemeinde



#### Kath. Kirchengemeinde St. Georg Hördt

Arbeitseinsatz am 13. Juli rund um die Pfarrkirche St. Georg in Hördt

Die feuchten Wochen von April bis Juni ließen die Pflanzen rund um die Kirche kräftig wachsen. Aber auch das Unkraut profitierte von dem vielen Regen und so konnte man stellenweise mehr von Dickicht als von Bepflanzung sprechen. Der letzte Sturm hinterließ auch eine ganze Menge Bruchholz. Es wurde daher wieder einmal höchste Zeit, um die Außenanlagen der Kirche etwas auszulichten und etwas Ordnung zu machen. Dem Aufruf für den freiwilligen Arbeitseinsatz am Samstag, dem 13.7. waren doch mehrere Helfer (und eine Helferin) gefolgt, sodass nach einigen Stunden, wenn auch in brütender Sonne, die schweißtreibenden Arbeiten durchgeführt werden konnten. Allerdings hat sich dabei auch gezeigt, dass ein einmaliger Einsatz hierzu nicht ausreicht, weshalb für den 7. September an eine weitere Aktion gedacht ist. Gerne könnte sich der Kreis der freiwilligen Helfer noch etwas erweitern und es wäre schön, wenn so mancher oder auch so manche hier mithelfen könnte. Der Einsatzgruppe vom 13.7. sei auch auf diesem Weg nochmals recht herzlich gedankt.



Die Gruppe der Freiwilligen beim Arbeitseinsatz rund um die Pfarrkirche St. Georg am Samstag, dem 13.7.2013

#### BFP Hauskreis Hördt

##### Sommerpause beim Hauskreis Hördt

Vom 30. Juli bis 13. August finden keine Hauskreise statt. Der nächste reguläre Hauskreis findet im gewohnten Rahmen am 20. August um 20.00 Uhr in der Rappenstraße 8 in Hördt statt.

Allen einen erholsamen und gesegneten Sommer!



#### Prot. Kirchengemeinde

Sonntag, 28.07.2013 - 9. nach Trinitatis -

10.00 Uhr: Gottesdienst mit Taufe in Rülzheim (Präd. Hunsicker); - der Kindergottesdienst macht Sommerferien!

19.00 Uhr: Ökumenisches Friedensgebet im Dieterskirchel

Montag, 29.07.2013

20.00 Uhr: Probe des Kirchenchors im Gemeindezentrum

Dienstag, 30.07.2013

9.30 Uhr: Krabbelgruppe „i-Tüpfelchen“ im Gemeindezentrum  
Bürozeiten:

**Achtung:** Am Freitag, dem 26. Juli 2013 ist das Pfarrbüro geschlossen! Das Pfarrbüro in Rülzheim ist besetzt: Mittwoch von 10.00 bis 13.00 Uhr und Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr. Pfrin. Ehrlich ist in Elternzeit. Die Vertretung in dieser Zeit übernimmt Pfr. Borchers aus Erlenbach Tel.: 07275 / 34 48. Sollte das Pfarrbüro in Rülzheim nicht besetzt sein, sprechen Sie bitte auf den Anrufbeantworter. Wir nehmen dann baldmöglichst Kontakt mit Ihnen auf.

Pfarramt Rülzheim: Tel.: 84 43; Fax: 74 03 402,

www.protkircheruelzheim.de, Mail: pfarramt.ruelzheim@evkirchepfalz.de

#### Ökum. Friedensgebet

##### Einladung zum Ökumenischen Friedensgebet beim Dieterskirchel

Am Sonntag, dem 28. Juli 2013 findet im Rahmen der Reihe „Gottesdienste im Grünen“ das zweite unserer beiden ökumenischen Sommer-Friedensgebete beim Dieterskirchel (an der alten B 9 zwischen Rülzheim und Rheinzabern) statt.

Beginn des Friedensgebets wird wie gewohnt um 19.00 Uhr sein. Hoffen wir auf weiterhin gutes Wetter; denn wir wollen ins Freie gehen. Das Team des ökumenischen Friedensgebets Rülzheim lädt alle „Friedenssucher“ herzlich dazu ein.

### Kulturgemeinde



#### Pfälzerwald-Verein e.V. Ortsgruppe Hördt

##### Wanderung Eppenbrunn - Roppeviller

Am Sonntag, dem 28. Juli 2013 findet unsere nächste Wanderung - Fahrt mit dem Bus - statt, die unsere Wanderfreunde aus Bellheim vorbereitet haben.

Die Abfahrt in Hördt - Dorfbrunnen ist um 8.15 Uhr

in Bellheim - Schneider-Halle um 8.30 Uhr

Eppenbrunn ist eine Gemeinde in der Südwestpfalz mit ca. 1380 Einwohnern. Zur Gemarkung der Gemeinde gehört die 1.5 km lange Buntsandsteinformation der Altschlossfelsen, die direkt an der französischen Grenze gelegen, bereits aus der Zeit der Römer Spuren einer Besiedlung aufweist.

In der Nähe befindet sich auch das Forsthaus Stüdenbach und der Spießweiher.

Zwischen Eppenbrunn und dem französischen Nachbarort Roppeviller verläuft der Helmut - Kohl - Wanderweg, den der ehemalige Bundeskanzler gerne und oft gegangen ist.

Die Wanderzeit zwischen den beiden Orten, vorbei an den o.g. Altschlossfelsen beträgt ca. 2 Stunden. Gegen 13.00 Uhr wird im Restaurant / Café Lorrain in Roppeviller eine Mittagsrast eingelegt. Die gesamte Wanderstrecke beträgt ca. 11 km, ist gut zu gehen, wobei Wanderschuhe und Wanderstöcke nützlich sind.

Die Wanderführung haben Brigitte Laubersheimer, Fritz Heinrich und Manfred Schindwein.

Wir bitten um Anmeldung unter Tel. 95 91 20.

**Unsere weiteren Termine:**

4. August: Storchenwanderung um Bornheim  
Wanderführer Rolf Nist - Näheres im nächsten Heimatbrief  
7. August: Senioren - Radwanderung, 14.00 Uhr



100 Jahre alte Staumauer mit E-Werk am Edersee - Wanderfreizeit 2013

**SoVD Ortsverband Hördt****Jahresausflug nach Heidelberg**

Liebe Mitglieder sowie Nicht-Mitglieder, Kameradinnen, Kameraden und Freunde des SoVD.

Wir laden Sie hiermit recht herzlich zu unserem diesjährigen Jahresausflug ein.

Datum: 28. September

Ort: am Dorfbrunnen

Abfahrt: 8.30 Uhr

Fahrpreis: 19,50 Euro pro Person

Unser diesjähriges Ausflugsziel ist die Universitätsstadt Heidelberg, wo wir unter anderem eine Führung durch eine Brauerei erleben werden. Weiterhin besteht für interessierte Mitreisende die Möglichkeit, eine Schifffahrt zu machen. Auch ein Bummel durch die Stadt ist möglich.

Natürlich darf auch unsere traditionelle rustikale Brotzeit nicht fehlen. Im Abschlusslokal in Schwegenheim im Schützenhaus werden wir den Tag bei gemütlichem Beisammensein ausklingen lassen. Anmeldungen bitte bis 08.09.13 abgeben.

**Werksführung bei Nolte Möbel in Germersheim.**

Liebe Mitglieder, Freunde und Gönner des Sozialverbandes Ortsverband Hördt.

Ich darf euch recht herzlich einladen zu unserer Werksführung bei der Firma Nolte Möbel in Germersheim.

Wir werden geführt, Beginn im Spanplattenwerk, über die Herstellung der einzelnen Möbelteilen bis hin zum fertigen Möbelstück.

Die Werksführung findet statt:

Am Donnerstag den 12. September 2013.

Uhrzeit: 10.00 Uhr in Germersheim bei Fa. Nolte.

Wir werden wieder Fahrgemeinschaften einrichten, die Höchstteilnehmerzahl beträgt 25 Personen.

Wir treffen uns dann um 9.30 Uhr am Dorfbrunnen.

Bitte teilt uns bei der Anmeldung mit, wer sein Auto mitbringen kann und noch weitere Personen mitnehmen kann.

Wichtig: Es dürfen im Werk und im Werksgelände keine Fotos gemacht werden, auch nicht mit dem Fotohandy.

Es dürfen nur Personen ab dem 18 Lebensjahr teilnehmen, Kinder unter 18 Jahren dürfen leider nicht daran teilnehmen, wegen der Unfallgefahr, da ja im ganzen Werk Stapler und andere Geräte herumfahren.

**TuS 04 Hördt e.V.****Aktive Mannschaften TuS 04 Hördt****Vorschau:**

1. Mannschaft: So. den 28.07.2013 um 13.00 Uhr

FC Bellheim II - TuS 04 Hördt I

2. Mannschaft (Pokalspiel): So. den 28.07.2013 um 16.00 Uhr

FV Neuburg II - TuS 04 Hördt II

[www.tus04hoerdt.de.tl](http://www.tus04hoerdt.de.tl)

**Vorstandssitzung am 2. August**

Am 2. August findet um 20.00 Uhr im Clubhaus die nächste Vorstandssitzung des TuS 04 statt. Dazu sind alle interessierten Mitglieder des TuS 04 Hördt herzlich eingeladen.

**Ortsgemeinde Kuhardt****Öffentliche Bekanntmachungen****Hinweis**

In der letzten Ausgabe des Heimatbriefs der Verbandsgemeinde Rülzheim vom Donnerstag, 18. Juli 2013 wurde durch einen Fehler des Verlages die nachfolgende Satzung nicht korrekt abgedruckt.

Wir bitten die Unannehmlichkeiten zu entschuldigen.

**Haushaltssatzung der Ortsgemeinde Kuhardt****für die Haushaltsjahre 2013 und 2014 vom 11.07.2013**

Der Ortsgemeinderat hat aufgrund von § 95 Gemeindeordnung Rheinland-Pfalz in der Fassung vom 31. Januar 1994 (GVBl. S. 153), zuletzt geändert durch § 142 Abs. 3 des Gesetzes vom 20. Oktober 2010 (GVBl. S. 319), folgende Haushaltssatzung beschlossen:

**§ 1****Ergebnis- und Finanzhaushalt**

Festgesetzt werden

	2013 Euro	2014 Euro
<b>1. im Ergebnishaushalt</b>		
der Gesamtbetrag der Erträge auf (Pos. 10 + 21)	2.098.800	2.080.830
der Gesamtbetrag der Aufwendungen auf (Pos. 19 + 22)	2.562.650	2.544.330
der Jahresüberschuss/Jahresfehlbetrag (Pos. 28)	-463.850	-463.500
<b>2. im Finanzhaushalt</b>		
die ordentlichen Einzahlungen auf (Pos. 10 + 19)	1.959.320	1.945.410
die ordentlichen Auszahlungen auf (Pos. 17 + 20)	2.246.270	2.233.280
Saldo d. ordentl. Ein- und Auszahlungen (Pos. 22)	-286.950	-287.870
die außerordentlichen Einzahlungen auf (Pos. 23)	0	0
die außerordentlichen Auszahlungen auf (Pos. 24)	0	0
Saldo d. außerordentl. Ein- und Auszahlungen (Pos. 25)	0	0
die Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf (Pos. 35)	110.400	33.750
die Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf (Pos. 42)	382.400	298.000
Saldo d. Ein- und Ausz. aus Investitionst. (Pos. 43)	-272.000	-264.250
die Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf (Pos. 45)	272.000	264.250
die Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf (Pos. 46)	44.820	40.780

Saldo d. Ein- und Ausz. aus Finanzierungst. (Pos. 47)	227.180	223.470
der Gesamtbetrag der Einzahlungen auf (Pos. 10 + 19 + 35)	2.069.720	1.979.160
der Gesamtbetrag der Auszahlungen auf (Pos. 17 + 20 + 42)	2.628.670	2.531.280
Veränd. d. Finanzmittelbest. im Haushaltsj. auf (Pos. 53)	0	0

## § 2

### Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kredite, deren Aufnahme zur Finanzierung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen erforderlich ist, wird festgesetzt für

	2013 Euro	2014 Euro
zinslose Kredite auf	0	0
verzinsten Kredite auf	272.000	264.250
zusammen auf	272.000	264.250

## § 3

### Gesamtbetrag der vorgesehenen Ermächtigungen

Verpflichtungsermächtigungen, die künftige Haushaltsjahre mit Auszahlungen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen belasten, werden nicht veranschlagt.

## § 4

### Steuersätze

Die Steuersätze für die Gemeindesteuern werden für die Haushaltsjahre 2013 und 2014 wie folgt festgesetzt:

- Grundsteuer A auf	285 v. H.
- Grundsteuer B auf	367 v. H.
- Gewerbesteuer auf	352 v. H.

Die Hundesteuer beträgt für Hunde, die innerhalb des Gemeindegebietes gehalten werden für die Haushaltsjahre 2013 und 2014

- für den ersten Hund	54, — Euro
- für den zweiten Hund	84, — Euro
- für jeden weiteren Hund	108, — Euro
- für den ersten gefährlichen Hund	432, — Euro
- für den zweiten gefährlichen Hund	672, — Euro
- für jeden weiteren gefährlichen Hund	864, — Euro

## § 5

### Gebühren und Beiträge

Die wiederkehrenden Beiträge zur Deckung des Aufwandes für die Instandsetzung der öffentlichen Feldwege und für den Feldschutz werden gemäß §§ 2 und 7 des Kommunalabgabengesetzes für die Haushaltsjahre 2013 und 2014 je ha auf 6,14 Euro festgesetzt.

## § 6

### Eigenkapital

Der Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2009 betrug 4.426.341,49 Euro. Der voraussichtliche Stand des Eigenkapitals zum 31.12.2010 beträgt 4.033.067,29 Euro, zum 31.12.2011 3.820.526,96 Euro und zum 31.12.2012 3.468.297,17 Euro.

## § 7

### Über- und außerplanmäßige Aufwendungen und Auszahlungen

Erhebliche über- und außerplanmäßige Aufwendungen oder Auszahlungen gemäß § 100 Abs. 1 Satz 2 GemO liegen vor, wenn im Einzelfall 10.000, — Euro überschritten sind.

## § 8

### Wertgrenze für Investitionen

Investitionen oberhalb der Wertgrenze von 20.000, — Euro sind im jeweiligen Teilhaushalt einzeln darzustellen.

## § 9

### Altersteilzeit

Bewilligbare Fälle von Altersteilzeit sind in den Haushaltsjahren 2013 und 2014 wie folgt vorhanden:

	2013	2014
a) Beamte	0	0
b) Arbeitnehmer	0	0

Ortsgemeinde, Kuhardt, 11.07.2013

gez. Eiswirth, Ortsbürgermeister

#### Hinweis:

Die vorstehende Haushaltssatzung für die Haushaltsjahre 2013 und 2014 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Die nach § 95 Abs. 4 GemO erforderlichen Genehmigungen der Aufsichtsbehörde zu den Festsetzungen der Haushaltssatzung wurden unter dem Vorbehalt der Einzelgenehmigung erteilt.

Der Haushaltsplan liegt zur Einsichtnahme vom 26.07.2013 bis 05.08.2013 von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr, außerdem dienstags von 14.00 Uhr bis 16.30 Uhr sowie donnerstags von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr, im Rathaus, Am Deutschordensplatz 1, 76761 Rülzheim in Zimmer 0.02 öffentlich aus.

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung oder auf Grund der Gemeindeordnung zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Bestimmungen über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung, die Ausfertigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,  
oder

2. vor Ablauf der genannten Frist die Aufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder jemand die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeindeverwaltung unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht hat.

Hat jemand eine Verletzung nach Nr. 2 geltend gemacht, so kann auch nach Ablauf der genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Rülzheim, 15.07.2013

Verbandsgemeindeverwaltung

gez. Hör, Bürgermeister

## Amtliche Mitteilungen

### Sprechzeiten des Ortsbürgermeisters in der Ferienzeit

In der Zeit vom 5. August bis einschließlich 19. August finden im Gemeindehaus keine Sprechstunden statt. In dringenden Fällen kann man sich bei Ortsbürgermeister Roland Eiswirth (Tel. 73 558 oder 83 18) oder in Vertretung beim Ortsbeigeordneten Josi Pitz (Tel. 45 76) melden. Ab Dienstag, den 20. August, finden wieder die regelmäßigen Sprechstunden dienstags und donnerstags, jeweils von 17.00 - 18.00 statt.

Gez. Roland Eiswirth, Ortsbürgermeister

## Nichtamtlicher Teil

### Neues aus der Kindertagesstätte Kuhardt

#### Elternbegleiter in der Kita Schatzkiste Kuhardt

Zurzeit werden Sarah Bohlender und Ilonka Maya zum „Elternbegleiter“ ausgebildet.

Die Aufgaben der qualifizierten Elternbegleiter sind vielfältig. In Form einer aktivierenden Elternarbeit bieten sie Beratung und Elternangebote zur Stärkung der Bildungskompetenz an.

Für die Bildungsbegleitung gewinnen sie neue Querschnittskompetenzen, wie z.B. neue Ansätze für die Leitung von Gruppen, mehr Beratungskompetenz, Ideen für eine effiziente Netzwerkarbeit sowie interkulturelle und diagnostische Kompetenz.

Um unseren Familien einen Einblick in weitere Aktionen zu bieten, haben wir zum 1. Begegnungstreff in die Kita Schatzkiste eingeladen. Am 15. Juli 2013 von 9.30 Uhr bis 12.00 Uhr fand ein gemeinsames Frühstück für interessierte Eltern statt.

Zum nächsten Termin laden wir auch gerne Interessierte aus der Bevölkerung ein: am Donnerstag, 29. August um 14.30 Uhr.

Ihr Elternbegleiterteam Sarah & Ilonka

### Neues aus der Grundschule Kuhardt

#### Ferienprogramm 2013

Pünktlich zu Ferienbeginn hat sich auch die Sonne endlich durchgesetzt. Und damit es nicht langweilig wird, so 6 Wochen bei strahlendem Sonnenschein, steht den „Kurder Kindern“ durch Organisation des Schulelternbeirats und Unterstützung von einigen Eltern ein kurzweiliges Ferienprogramm zur Verfügung.

Eröffnet wurde das Ferienprogramm für begeisterte kleine Musiker. Sie trafen sich gleich am Montagvormittag bei Gudrun Köhler. Und da das Wetter so schön war, wurde draußen im Hof mit Flöte, Geige und Keyboard musiziert, so dass die umliegenden Nachbarn auch was davon hatten.

Am Dienstag konnten die Modebewussten, gemeinsam mit Claudia Alberter und Gabi Neu, ihre Accessoires (Ohrringe, Ketten usw.) selbst gestalten. In gemütlicher Atmosphäre waren alle mit Eifer dabei.

Am Mittwoch standen gleich 2 Angebote auf dem Programm: Am Vormittag sowie am Nachmittag konnte man sich zum „Einblick in die Floristik mit dem Team der Gärtnerei Götz“ anmelden. Die Kinder waren begeistert und meldeten sich gleich für das nächste Jahr an. Am Nachmittag gab es außerdem noch „Kurder Geschichte mit Spaß und Spiel mit Roland Eiswirth“. Die Kinder waren sehr überrascht, was es früher so alles nicht gegeben hatte und außerdem waren sie sich schnell einig, dass ohne die gewohnten Dinge wie fließendes Wasser und Strom das Leben früher sehr anstrengend und „langweilig“ gewesen sein musste. Am meisten interessiert waren die Kids am „alten Klassenzimmer“. Sie hörten gespannt zu, als Roland Eiswirth erklärte, wie es damals in der Schule zugeht und welche Sitten dort herrschten. Nach der Führung konnten sich die Kinder im Pfarrgarten unterm Rasensprenger etwas abkühlen und herumtollen. Zum krönenden Abschluss bekam jedes Kind sowie die Helfer ein Eis von der Gelateria „La Perla“.

Am Donnerstag konnte man bei „Stretdance mit Vanessa Gutierrez“ ins Schwitzen kommen, aber auch „Cooles moves“ erlernen, eine Tanzart ähnlich wie Breakdance.

So, das war es erstmal, weitere Berichte folgen. Wir wünschen weiterhin schöne und sonnige Ferien.



Ferienprogramm 1. Woche

### Hallo Schuljahrgang 1939

Die Schüler des Jahrgangs 1939 treffen sich am Mittwoch, dem 7. August um 14.00 Uhr am Dorfplatz in Kuhardt.

Wer sich fit fühlt und sich eine einfache Wegstrecke zwischen 8-10 km zutraut, darf gerne mit dem Fahrrad kommen.

Es gibt auch eine Fahrmöglichkeit mit dem Auto.

Alle sind wie immer herzlich eingeladen.

## Kirchengemeinde



### Prot. Kirchengemeinde

Sonntag, 28.07.2013 - 9. nach Trinitatis -

10.00 Uhr: Gottesdienst mit Taufe in Rülzheim (Präd. Hunsicker); - der Kindergottesdienst macht Sommerferien!

19.00 Uhr: Ökumenisches Friedensgebet im Dieterskirchel

Montag, 29.07.2013

20.00 Uhr: Probe des Kirchenchors im Gemeindezentrum

Dienstag, 30.07.2013

9.30 Uhr: Krabbelgruppe „i-Tüpfelchen“ im Gemeindezentrum  
Bürozeiten:

**Achtung:**

Am Freitag, dem 26. Juli 2013 ist das Pfarrbüro geschlossen!  
Das Pfarrbüro in Rülzheim ist besetzt: Mittwoch von 10.00 bis 13.00 Uhr und Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr. Pfrin. Ehrlich ist in Elternzeit. Die Vertretung in dieser Zeit übernimmt Pfr. Borchers aus Erlenbach. Tel.: 07275 / 34 48. Sollte das Pfarrbüro in Rülzheim nicht besetzt sein, sprechen Sie bitte auf den Anrufbeantworter. Wir nehmen dann baldmöglichst Kontakt mit Ihnen auf.

Pfarramt Rülzheim: Tel.: 84 43; Fax: 74 03 402,

www.protkircheruelzheim.de,

Mail: pfarramt.ruelzheim@evkirchepfalz.de

### Willkommen zum St. Annatag in Kuhardt

#### Festtag am kommenden Sonntag

Am kommenden Sonntag, dem 28. Juli, feiert die katholische Pfarrgemeinde St. Anna das Hochfest der Hl. Mutter Anna. Seit dem Jahre 1522 feiert die katholische Pfarrgemeinde St. Anna Kuhardt den Namenstag ihrer Ortsheiligen in besonderer Weise, stets am letzten Julisonntag. Hierzu sind alle Pfarrangehörigen, sowie die Gläubigen aus nah und fern zum Mitfeiern eingeladen.

Der Tag beginnt mit einem Festgottesdienst um 9.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Anna. Dem Festgottesdienst steht Pfarrer Hubert Trauth aus

Leimersheim vor. Anschließend zieht die Prozession durch die festlich geschmückten Dorfstraßen (St.-Anna-Straße, Am Roppenbild, Rheinstraße). Nach dem Schlusssegen am Hauptportal der Pfarrkirche lädt der Pfarrgemeinderat alle Besucher zum gemeinsamen Mittagessen in die „Sängerklause“ ein. Es werden wieder „Fläschknepp mit Meerrettich“, „Bratwurst mit Weck“ und Kaffee und Waffeln angeboten. Der Erlös ist für die Pfarrbücherei und soziale Zwecke bestimmt.

Für 18.00 Uhr sind die Festbesucher zum Vespertagottesdienst als würdiger Abschluss des Festtages eingeladen.

Das Ehepaar Anita und Klemens Hamburger verkauft an diesem Tag im Hof des Gemeindehauses Waren aus dem Senegal. Der Erlös ist für die Leprakranken und Behinderten im Senegal bestimmt. Bitte unterstützen Sie auch diese Aktion.

Der Veranstalter bittet die Anwohner des Prozessionsweges für die Dauer des Gottesdienstes und der Prozession die Wegstrecke von parkenden Fahrzeugen frei zu halten.



## Ökum. Friedensgebet

**Einladung zum Ökumenischen Friedensgebet beim Dieterskirchel**  
Am Sonntag, dem 28. Juli 2013 findet im Rahmen der Reihe „Gottesdienste im Grünen“ das zweite unserer beiden ökumenischen Sommer-Friedensgebete beim Dieterskirchel (an der alten B 9 zwischen Rülzheim und Rheinzabern) statt.

Beginn des Friedensgebets wird wie gewohnt um 19.00 Uhr sein. Hoffen wir auf weiterhin gutes Wetter; denn wir wollen ins Freie gehen. Das Team des ökumenischen Friedensgebets Rülzheim lädt alle „Friedenssucher“ herzlich dazu ein.

## Wichtiger Hinweis an alle Einsender von Digitalfotos

Bitte beachten Sie, dass aus Qualitätsgründen nur Digitalfotos mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei einer Bildbreite von 90 mm) abgedruckt werden können. Fotos mit einer geringeren Auflösung werden nicht mehr abgedruckt, hierzu ergeht keine besondere Benachrichtigung.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Ihre Redaktion

## Kulturkreis



### Musikverein „Lyra“ Kuhardt e.V.

**Das Warten hat bald ein Ende !**

**ROCK  
&  
BIKES**

**KUHARDT 8.-11.August**  
[www.rockandbikes.de](http://www.rockandbikes.de)



### TSV Kuhardt 1920 e.V. - Abteilung Handball

#### Jugendturnier des TSV Kuhardt am Sonntag, 18.08.13

Am Sonntag, dem 18.08.13, veranstaltet der TSV Kuhardt unter Leitung der Jugendabteilung ein Turnier für E- und D-Jugend in der Rheinberghalle. Insgesamt 10 Mannschaften sind gemeldet zum Rennen um den Turniersieg. Rechtzeitig zum Ende der Sommerferien wird in der Rheinberghalle somit wieder der Handballsport Einzug halten.

Ab 10.00 Uhr gehen die Teams der E-Jugend aus Kuhardt, Iggelheim, Schifferstadt, Kirrweiler und Waldsee an den Start. Ab 14.00 Uhr folgen die D-Jugend aus Kuhardt, Schifferstadt, Heiligenstein, Lingenfeld/Schwegenheim und Haßloch. Zahlreiche Sponsoren unterstützen das Jugendteam bei der Durchführung des Turniers und haben attraktive Preise bereitgestellt. Für das leibliche Wohl wird ausreichend gesorgt sein.

Nach langer Pause richtet der TSV Kuhardt somit erstmals wieder ein Jugendturnier in eigener Halle aus. Die Kuhardter Nachwuchshandballer würden sich über lautstarke Unterstützung zum Erreichen der Turnierziele freuen, alle Sportfreunde sind recht herzlich in die Kuhardter Rheinberghalle eingeladen. Wer persönlich / mittels einer Kuchenspende das Turnier unterstützen möchte, kann sich an das Jugendorgateam wenden.

Unser Foto zeigt die D-Jugend in Aktion.



Fliegen bald wieder durch die Rheinberghalle: Die TSV-Jugendhandballer. Hier Moritz Schöllhorn beim Torwurf.

## Saisonabschluss B- und C-Jugend

Am 07.07.2013 fand nach zweimaliger wetterbedingter Absage endlich der Saisonabschluss der B- und C-Jugend im Fun Forest Kandel statt. Die Spieler trafen sich um 9.00 Uhr an der Rheinberghalle mit ihrem Trainer Wolfgang Rieder und Jugendwart Michael Häußel. Nach der Radtour zum Fun Forest wurden alle vom Personal in Sachen Sicherung und Wegemöglichkeiten eingewiesen. Danach waren 3 Stunden Zeit, um die zahlreichen Routen in dem Hochseilgarten zu erkunden, in denen man auf Tauen, Balken und Stahlseilen in luftiger Höhe unterwegs war. Besonders die Seilabfahrten, eine davon aus 20 m Höhe und 250 m lang, ließen manches Herz höher schlagen. Beim anschließenden gemeinsamen Essen wurden die Eindrücke ausgetauscht. Die Radtour nach Kuhardt zurück sorgte für die Entspannung der Muskeln, die eine ungewohnte Belastung erlebt hatten. Ein Eis brachte dann noch zusätzliche Abkühlung auf dem Nachhauseweg. Fotos in der Bildergalerie unter [www.tsv-kuhardt.de](http://www.tsv-kuhardt.de)



Abhängen nach der Handballrunde auch für den Trainer



**Gemeinde- und Städtebund  
Rheinland-Pfalz**

**GStB** [www.gstb-rlp.de](http://www.gstb-rlp.de)

Anzeige

## Jagdgenossenschaften - zwischen Laptop und Lodenmantel

Auf Einladung des GStB sind am 26.06.2013 in Emmelshausen fast 400 Teilnehmer, in erster Linie Ortsbürgermeister und Jagdvorsteher, zur Veranstaltung »Jagdgenossenschaften - zwischen Laptop und Lodenmantel« zusammengekommen. Ein zentrales Thema waren die seit Jahren steigenden Rot- und Schwarzwildbestände, welche die Umsetzung des naturnahen Waldbaus und die landwirtschaftliche Produktion gefährden. Landwirte, Winzer und Waldbesitzer erleiden erhebliche Schäden. Vor diesem Hintergrund findet der von der Landesregierung eingeschlagene Weg, das Jagdrecht der Grundeigentümer zu stärken, breite Zustimmung. Die gestiegene Eigenverantwortung der Grundeigentümer muss aber auch aktiv wahrgenommen werden. GStB und Städtetag haben zur gezielten Unterstützung der Jagdgenossenschaften und Gemeinden einen eigenen Fachbeirat »Forst und Jagd« ins Leben gerufen. Weitere Infos unter [www.gstb-rlp.de](http://www.gstb-rlp.de).

**Wir machen  
Urlaub!** vom 05.08.2013  
bis 27.08.2013  
**SCHUH-HÖRNER, Hördt**

**Eine** für alle.  
Hier sieht **jeder**  
Ihre Anzeige.

## Hochwasser und Versicherungsschutz

-Anzeige-

**Bin ich mit einer Wohngebäudeversicherung bei Überschwemmungsschäden durch Hochwasser oder Starkregen ausreichend versichert?**

Vertrauensmann Joachim Betsch: Bei extremen Wetterbedingungen reicht eine Standard-Wohngebäudeversicherung unter Umständen nicht aus. Sie leistet bei Schäden durch Feuer, Leitungswasser, Sturm und Hagel, nicht aber z. B. bei Überschwemmungen des Versicherungsgrundstückes durch Hochwasser oder Starkregen. Bei extremen Wetterkapriolen schützt Sie vor den finanziellen Verlusten der Einschluss des Elementarschadenschutzes in Ihre Wohngebäude- und Hausratversicherung.

**Was sind eigentlich Elementarschäden?**

Vertrauensmann Joachim Betsch: Zu Elementarschäden zählen Überschwemmungen, Rückstau, Erdbeben, Erdfall, Erdbeben, Schneedruck, Lawinen und Vulkanausbrüche. Oftmals wird neben der bekannteren Sturm- und Hagelversicherung eine erweiterte Elementarschadenversicherung für Hausrat, Wohngebäude, landwirtschaftliche und gewerbliche Risiken angeboten.

**Sollte ich auch meinen Hausrat gegen Elementarschäden absichern?**

Vertrauensmann Joachim Betsch: Überschwemmungen durch Hochwasser oder Starkregen und der damit einhergehende klebrige Schlamm verursachen auch an Ihrem Hausrat gravierende Schäden: Durchnässte Vorräte, verschmutzte Teppiche, zerstörte Möbel, Elektrogeräte und vieles mehr müssen gereinigt, repariert oder ersetzt werden. Ersatz für diese Schäden bekommt, wer in seiner Hausratversicherung diesen Zusatzschutz eingeschlossen hat.

**Wie schließe ich eine Versicherung gegen Elementarschäden ab?**

Vertrauensmann Joachim Betsch: Die Versicherung kann gegen einen geringen Aufpreis in die bestehenden Wohngebäude- und Hausratversicherungen eingeschlossen werden. Nach Ablauf einer Wartezeit sind dann das Eigenheim und der Hausrat gegen alle genannten Folgen von Unwetterschäden abzüglich der vereinbarten Selbstbeteiligung abgesichert. Über die Mitversicherung von Elementarschäden bei Ihnen vor Ort und den vollständigen Leistungsumfang berät Sie gern Ihr Ansprechpartner aus der LVM-Versicherungsagentur in Ihrer Nähe.

**Für wen ist es sinnvoll, eine Versicherung gegen Elementarschäden abzuschließen?**

Vertrauensmann Joachim Betsch: Auf Grund der klimatischen Veränderungen sind auch Regionen, die nicht als typische Überschwemmungsgebiete gelten, mittlerweile betroffen. Die durch Überschwemmungen und Starkregenfälle verursachten Schäden am Gebäude können für Sie leicht in die Tausende gehen: Durchnässte Wände und Böden, starke Verschmutzungen durch Geröll und Schlamm, defekte Heizung etc. Daher rate ich: Schützen Sie sich rechtzeitig gegen die finanziellen Folgen von Elementarschäden, auch wenn Sie nicht in Flussnähe wohnen.

Das Interview wurde mit LVM Vertrauensmann Joachim Betsch,  
76751 Rülzheim, Telefon 07272-75737, geführt.



**Bellheimer  
Schanzen- und  
Mühlenfest**

Musik | Geschichte | Kulinarisches

- ▶ deutsch-französische Lebensart in kulturhistorischem Umfeld
- ▶ Führungen durch das historische Gelände
- ▶ buntes musikalisches, kulturelles und gastronomisches Programm am ehemaligen Grenzverlauf

**27. + 28. Juli**  
im "Grenzgebiet" -Mittelmühlstraße Bellheim  
Samstag ab 15.00 Uhr | Sonntag ab 11.00 Uhr

Veranstalter: Kulturverein Bellheim  **Eintritt frei**



# Immobilien- Seite



✓ Ankauf ✓ Verkauf ✓ Vermietung ✓ Mietgesuche

Marktstraße 114  
76829 Landau

Tel. 06341/96870

www.gensheimer-immo.de  
info@gensheimer-immo.de



Filiale Offenbach:

Hochstadter Str. 2 b  
76877 Offenbach

Tel. 06348 / 6145597

## IMMOBILIENANGEBOTE

- Hochstadt** 3 ZKB-Maisonettenwohnung mit Garten, in 4-Parteienhaus, Wfl. ca. 95 m<sup>2</sup>, 2 Stellplätze € 159.000,—
- Essingen** Wohnhaus mit Scheune und großem Garten, Areal ca. 1.060 m<sup>2</sup>, sofort frei € 180.000,—
- Hochstadt** Wohnhaus mit viel Platz, Areal ca. 510 m<sup>2</sup>, 8 ZKB, Nebengebäude, sep. Appartement € 195.000,—
- Herxheim** Wohnhaus Areal ca. 816 m<sup>2</sup>, Garage, Nebengebäude, Garten, sofort frei € 275.000,—
- Essingen** Mehrgenerationenimmobilie 2 Häuser auf einem Grundstück, Bj. 1953 + Bj. 2003, Areal ca. 750 m<sup>2</sup>, Garten, Südterrasse, Garage, Stellplatz € 345.000,—
- Offenbach** 6-Familienhaus - **Erstbezug 2014!** Dachgeschosswohnung, 3 ZKB, Gäste-WC, AR, mit Balkon, Wfl. 84,64 m<sup>2</sup>, Aufzug € 202.000,—
- Erdgeschosswohnung, 3 ZKB, Gäste-WC, AR, mit Gartenanteil, Wfl. ca. 90,64 m<sup>2</sup> € 209.000,—

## IMMOBILIEN-KAUFGESUCHE OFFENBACH

- Exklusives Wohnhaus** bis € 700.000
- Junge Familie** sucht Wohnhaus bis € 250.000,—
- Doppelhaushälfte/Einfamilienhaus** bis zu € 350.000,—
- Eigentumswohnungen** 2, 3 und 4 ZKB bis € 180.000,—
- Mietwohnung** 2 - 3 ZKB für Single-Rentner

Ihr IVD-Profimakler  
in der Südpfalz

Jetzt wieder in Offenbach!



Ernst Gensheimer

Kostenlose Marktwertermittlung! Wir kennen den Markt seit 1980.

## RÜLZHEIM UND UMGEBUNG!

WIR SUCHEN HÄUSER UND ETW FÜR UNSERE KUNDEN!

**Wir verkaufen häufig Immobilien direkt an unsere Kunden mit gesicherter Finanzierung!**  
**Nutzen auch Sie diese Chance/Möglichkeit!**

Mehr Vertrauen • Besser beraten • Sicher verkaufen ohne Risiko!

Matthias Schuler Immobilien • Tel. 07272/774192  
IMMER EINEN ANRUF WERT!



EIN QUALITÄTSBEGRIFF

**Baugrundstücke gesucht!**

Wir suchen dringend für vorgemerkte Kunden Bauplätze an der Südlichen Weinstraße zwischen Landau und Neustadt sowie zwischen Landau und Speyer, im Kreis Gernersheim und Bornheim. Sie haben ein Grundstück?  
FingerHaus GmbH • Beratungsbüro Bornheim • Tel. 0170 8012206  
peter.bress@fingerhaus.com • www.fingerhaus.de

## Erweitern Sie Ihren Kundenstamm mit einer Anzeige in Ihrem Mitteilungsblatt.

## Öffentliche Ausschreibung

Die **Ortsgemeinde Minfeld** schreibt auf der Grundlage der **VOB** für den **Ausbau der Holzgasse in Minfeld** die Gewerke **Straßenbauarbeiten und Kanalbauarbeiten** öffentlich aus.

Den vollständigen Ausschreibungstext erhalten Sie bei

1. subreport Verlag Schawe GmbH, 51103 Köln
2. bi AusschreibungsDienste  
bi medien GmbH, 24109 Kiel
3. Verbandsgemeinde 76870 Kandel
4. Internet

Fax 0221/9857866, E-Mail: info@subreport.de  
Internetadresse: www.bi-online.de

Anfrage per Fax unter 07275 – 960 5 221  
www.vg-kandel.de, Rubrik Öffentliche Bekanntmachungen

Kandel, den 20.07.2013  
gez. Poß, Bürgermeister

WIR LADEN EIN ZUM  
**S O N D E R N H E I M E R**  
**FISCHERFEST**

*Samstag, den* **27. Juli 2013** ab 10.30 Uhr

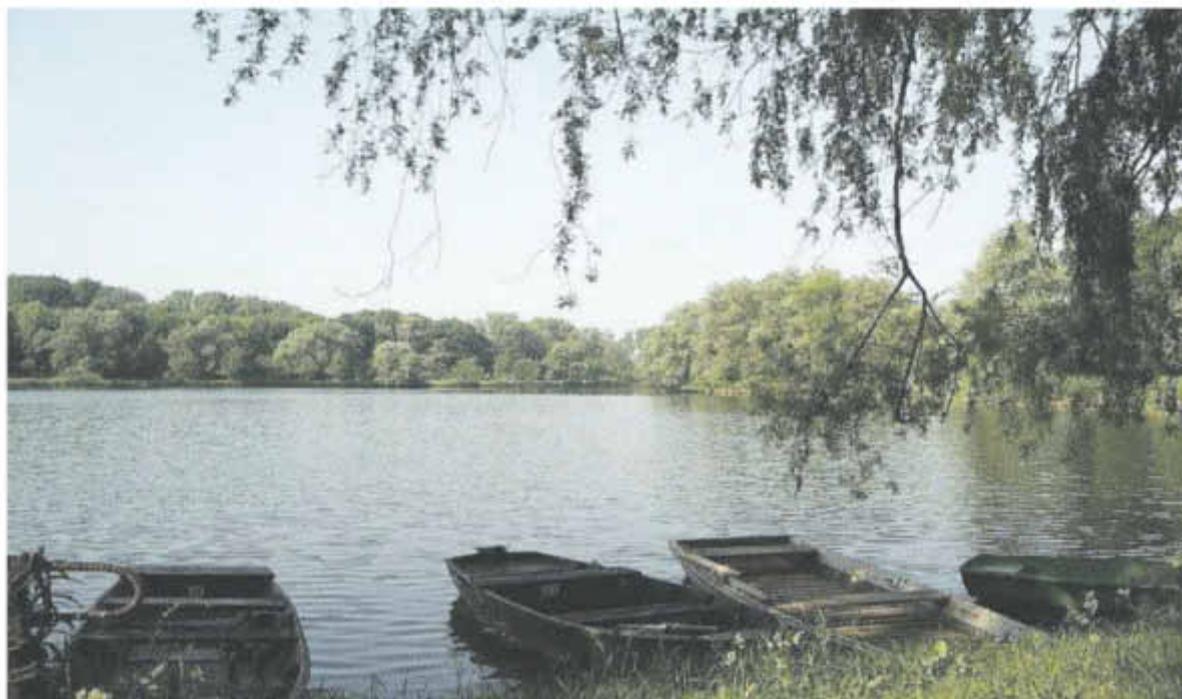
*Sonntag, den* **28. Juli 2013** ab 10.30 Uhr

am Vereinsheim, Baggersee "Gänskopf"  
zwischen Sondernheim und Hördt



*Wir bieten Ihnen Spezialitäten aus der eigenen Fischbäckerei,  
Kaffee und Kuchen, Live Musik*

**Auf Ihren Besuch freut sich der  
Fischzuchtverein Sondernheim 1926 e.V.**



# Der Stellenmarkt...

...wir suchen unser ergänzendes Puzzleteil!

## Stellenausschreibung

-Anzeige-

Bei der Verbandsgemeindeverwaltung Bellheim ist zum 01. August 2014 eine Ausbildungsstelle

### zum/zur Verwaltungsfachangestellten

zu besetzen.

Die Ausbildung dauert drei Jahre. Der praktische Teil wird in verschiedenen Abteilungen der Verbandsgemeindeverwaltung vermittelt. Parallel hierzu findet die theoretische Ausbildung in der Berufsschule Landau sowie beim Kommunalen Studieninstitut in Ludwigshafen statt.

Von den Bewerberinnen und Bewerbern werden neben einem guten qualifizierten Sekundarabschluss I (mittlere Reife) eine gute Allgemeinbildung, gutes schriftliches und mündliches Ausdrucksvermögen und Interesse an einer bürgernahen Kommunalverwaltung erwartet. Engagement, Zuverlässigkeit und gute Umgangsformen sollten selbstverständlich sein.

Bei Interesse senden Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild sowie Kopien der letzten zwei Schulzeugnisse und Nachweise bitte bis spätestens 23. August 2013 an die Verbandsgemeindeverwaltung, Personalabteilung, Schubertstraße 18, 76756 Bellheim.

Für Rückfragen stehen wir gerne zur Verfügung unter Tel.: 07272/7008-330.

## Stellenausschreibung

### Ausbildungsplatz bei der Verbandsgemeindeverwaltung Lingenfeld

Die Verbandsgemeinde Lingenfeld bietet jungen, engagierten Schulabgängern zum **Schulabschluss 2014**

### einen Ausbildungsplatz für den Beruf der/des Verwaltungsfachangestellten

- Fachrichtung Kommunalverwaltung -

Bewerbungsvoraussetzung für den Ausbildungsberuf ist der Abschluss der Mittleren Reife.

Wir bieten eine umfassende Fachausbildung, die nach Abschluss eine interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit bei der Kommunalverwaltung ermöglicht.

Die Ausbildung erstreckt sich über einen Zeitraum von 3 Jahren. Sie umfasst neben dem Unterricht in der Berufsbildenden Schule in 76829 Landau und dem berufsbegleitenden Unterricht im Kommunalen Studieninstitut in 67059 Ludwigshafen eine praktische Ausbildung bei der Verbandsgemeindeverwaltung Lingenfeld.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (handgeschriebener Lebenslauf, beglaubigte Abschriften der Zeugnisse der letzten beiden Schuljahre) werden bis spätestens **09. August 2013** erbeten an:

**Verbandsgemeindeverwaltung Lingenfeld**  
Fachbereich 1 - Organisation  
Hauptstraße 60, 67360 Lingenfeld

## Wir suchen ab sofort

### Produktionshelfer (m/w)

für Verpackungsarbeiten.



**Klarsicht-Verpackungen Weber GmbH**  
Am Kleinwald 7 • 76863 Herxheim  
Telefon: 0 72 76 / 70 92

Wir suchen zum sofortigen Eintritt:  
für den Bereich Rohrreinigung mit Notdienst  
einen zuverlässigen Service-Monteur bis 40 Jahre  
in Vollzeit mit Fs.Kl. 3

**E. Fröhlich GmbH Kanaltechnik**  
Am Kleinwald 22 - 76863 Herxheim

☎ 0 72 76 - 70 99 Mo. - Fr. 9:00 bis 15:00 Uhr  
e-mail: info@Fröhlich-Kanaltechnik.de

Hier finden Sie  
Ihren neuen **Chef.**

Im **Stellen**markt aktuell.

## Familienanzeigen...

Gratulieren, beglückwünschen  
und danken Sie mit einer Anzeige  
in Ihrem Mitteilungsblatt

Musterkataloge gibt  
es bei ihrem Außendienst-  
mitarbeiter

VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
Heimat- und Bürgerzeitungen



Telefon: 0 65 02 / 91 47-0 · Telefax: 0 65 02 / 91 47-250 · anzeigen@wittich-foehren.de · www.wittich.de

# KALMITFEST

*... das Weinerlebnis entlang der Affenschaukel.*

## ILBESHEIM

**SAMSTAG, 27. JULI 2013** ab 16:00 Uhr

**SONNTAG, 28. JULI 2013** ab 12:00 Uhr

Zwei Tage Pfälzer Lebensart mitten in der Natur zwischen Kalmitwingert und Dorfmittelpunkt.

Probieren Sie Köstlichkeiten aus Küche und Keller, die zwölf Ilbesheimer Weingüter in gemütlicher Atmosphäre für Sie bereit halten. Am Samstag und Sonntag Mittagstisch am Dorfmittelpunkt.

Sie sind herzlich eingeladen, am Samstag zwischen 18:00 und 22:00 Uhr im Dorfmittelpunkt die besten Weißburgunder der Pfalz zu verkosten und den Sieger des 12. Pfälzer Weißburgunderpreises mitzubestimmen. Die Siegerehrung findet am Sonntag um 18:00 Uhr statt.

Auf Ihren Besuch freuen sich die Winzer der Vereinigung Gast & Wein und die mitwirkenden Ilbesheimer Vereine.

Details und Infos unter  
**WWW.ILBESHEIM.DE**



– Schönstes Weinfest der Pfalz 2004 –



[ Tausend und 22 Jahre ]



# WEINFEST MÜHLHOFEN



26. - 29. Juli 2013  
in den Winzerhöfen

*Freitag, 18.00 Uhr: Eröffnung mit der Weinprinzessin Anna I.,  
Musikverein Steinweiler und Freischoppen.*

*An allen Tagen Musik vom Feinsten.*

*Sonntag, 14.00 Uhr: Jakobsritt mit anschließender Pferdesegnung*

### Öffentliche Ausschreibung gem. VOB

**Bauvorhaben:** Grundschulumbau zur Einrichtung eines Schülerhorts in Berg Ortsgemeinde Berg  
**Bauherr:** Verbandsgemeinde Hagenbach, Bauabteilung, Ludwigstraße 20, 76767 Hagenbach  
**Auskünfte erteilt:** Tel. Nr.: 07273/9410-40 Fax: 07273/9410-26

**Gewerke:**  
**Akustik- u. Trockenbau:** 115 m<sup>2</sup> abgehängte Rasterdecken, 15 m<sup>2</sup> Gk-Decken, 72 m<sup>2</sup> Gk-Ständerwände, 75 m<sup>2</sup> Trockenputz-Wandbekleidung  
**Ausführungsfristen:** KW 42 bis 43 2013  
**Bauendreinigung:** 155 m<sup>2</sup> Linoleumbelag, 85 m<sup>2</sup> Wand- und Bodenfliesen, 160 m<sup>2</sup> Kunststeinboden, 100 m<sup>2</sup> Fenster- und Türelemente, 12 St. Türelemente. **Ausführungsfristen:** KW 48 2013  
**Bodenbelag:** 155 m<sup>2</sup> Linoleumbelag  
**Ausführungsfristen:** KW 47 2013  
**Elektro:** Installation in 5 Räumen, 31 St. Einbauleuchten, 8 St. Elektr. Rauchmelder, Sicherheitsleuchten  
**Ausführungsfristen:** KW 40 bis 45 2013  
**Glaser/Metallbau:** 8 St. Kunststoff-Fensterelemente, 1 St. Fliegengitter, 2 rauchdichte Alu-Türelemente, 2 RWA-Anlagen mit 4 Flügelöffnern  
**Ausführungsfristen:** KW 41 2013  
**Heizung:** 3 St. Heizkörpermontagen, 7 St. Heizkörpermontage, 60 lfm Heizleitung. **Ausführungsfristen:** KW 41 bis 42 2013  
**Maler:** 500 m<sup>2</sup> Wandanstriche, 50 m<sup>2</sup> Deckenanstriche  
**Ausführungsfristen:** KW 46 2013  
**Platten- und Fliesen:** 40 m<sup>2</sup> Wandfliesen, 45 m<sup>2</sup> Bodenfliesen  
**Ausführungsfristen:** KW 44 bis 45 2013  
**Abriss, Demontage, Maurer und Entwässerung:** 6 St. Fenster- und Türdemontagen, 125 m<sup>2</sup> Bodenbelagsdemontage, 22 m<sup>2</sup> Deckendemontage, 40 m<sup>2</sup> Wandfliesen entfernen, 6 St. Tür- und Fensterausmauerungen, 10 lfm Entwässerungskanal  
**Ausführungsfristen:** KW 40 bis 41 2013  
**Sanitär:** 3 St. WC Anlagen, 2 St. Küchen  
**Ausführungsfristen:** KW 41 bis 42 2013  
**Schreiner:** 11 St. Stahlzargen-Türelemente, 15 lfm Holzfensterbänke, 1 St. WC-Trennwand. **Ausführungsfristen:** KW 45 2013  
**Schutzgebühr:** 5,00 € + 1,45 € bei Postversand  
**Zuschlags- u. Bindefrist:** 18.09.2013  
**Submission:** **Dienstag, 13.08.13 zu den u. g. Uhrzeiten** bei der Verbandsgemeindeverwaltung Hagenbach, Ludwigstr. 20, 76767 Hagenbach.  
**10.00 Uhr Akustik/Trockenbau** **11.00 Uhr Glaser/Metallbau**  
**10.15 Uhr Bauendreinigung** **11.15 Uhr Heizung**  
**10.30 Uhr Bodenbelag** **11.30 Uhr Maler**  
**10.45 Uhr Elektro**  
**und Mittwoch, 14.08.13 zu den u. g. Uhrzeiten** bei der Verbandsgemeindeverwaltung Hagenbach, Ludwigstr. 20, 76767 Hagenbach.  
**10.30 Uhr Platten- und Fliesen**  
**10.45 Uhr Abriss, Demontage, Maurer, und Entwässerung**  
**11.00 Uhr Sanitär** **11.15 Uhr Schreiner**

Die Ausschreibungsunterlagen können ab Montag, 22.07.2013 bei der Verbandsgemeindeverwaltung Hagenbach, Ludwigstr. 20, 76767 Hagenbach, Zimmer 207 während der üblichen Dienstzeiten abgeholt werden. Der schriftlichen Anforderung ist ein Verrechnungsscheck oder der Nachweis über die Überweisung auf das Konto Nr. 1002963 bei der Sparkasse Hagenbach, BLZ 54851440 beizufügen. Auf Anforderung sind der Bewerbung entsprechende Referenzen beizufügen.

Die Angebote sind mit Anschrift und Bezeichnung der Baumaßnahme in fest verschlossenem Umschlag bis zum Eröffnungstermin im Bauamt Hagenbach einzureichen.

Hagenbach, den 19.07.2013  
 In Vertretung Wolfgang Karle, Erster Beigeordneter

[www.gartenhaus-karlsruhe.de](http://www.gartenhaus-karlsruhe.de)

Tel: 0721 - 79 18 600

Infos & Prospekt anfordern!



**Texte und Bilder für**  
**RÜLZHEIM**  
 online aufgeben!!

[www.cms.wittich.de](http://www.cms.wittich.de)



**Sonderdruck**  
**Bauen & Wohnen**

6. Ausgabe 2013: KW 33 - Red.-schluss 07.08., 16 Uhr

Ihr Ansprechpartner für Geschäfts- und Privat-  
 anzeigen innerhalb der Amts- und Mitteilungsblätter

**Ullmer & Brüggemann**

Anzeigenberatung · Grafik-Design · Werbeorganisation

**Norbert Ullmer 0170-1842290**  
**Alexander Brüggemann 0170-1862290**

Spanierstraße 70 · 76879 Essingen/Pfalz\_Südl. Weinstraße

Tel. 06347/97208-0 · Fax 06347/97208-10  
 E-Mail: [info@u-b-werbung.de](mailto:info@u-b-werbung.de)

**SAISON-SCHLUSSVERKAUF**

**GARTENMÖBEL STARK REDUZIERT!**

Sonntags offen  
 14-16 Uhr

**Garten- und Freizeitmöbel**

aus Aluminium, Eisen, Holz, Kunststoff

**Outdoor Rattanmöbel**

Besuchen Sie eine der größten und schönsten  
 Gartenmöbel-Austellungen Deutschlands

**HÖRNER** GmbH



Handhab der gesetzlichen Öffnungs-  
 zeiten keine Beratung, kein Verkauf

Jungholzstraße 8 76726 GER-Sondernheim | Fenster • Rollläden • Haustüren • Winter-  
 Tel. 07274 - 70 44 0 | email info@hoerner-gmbh.com | gärten • Sichtschutz • Überdachungen  
 Fax 07274 - 70 44 44 | web www.hoerner-gmbh.com | Garagentore • Garten- & Freizeitmöbel

**RÄUMUNGSVERKAUF**

wegen Geschäftsaufgabe  
 unseres fahrenden Schuhgeschäftes

**ALLES radikal REDUZIERT !**

**MO 29.07. + 26.08. 2013**



**Kuhardt**  
 auf dem Kerweplatz  
 von 13<sup>00</sup> bis 18<sup>00</sup> Uhr

DIE WEINFREUNDE BIRKWEILER UND DER  
SPORTFÖRDERVEREIN PRÄSENTIEREN:  
**WEINFEST  
BIRKWEILER**



**26.-29. JULI**

**WEINE**

- Weinprobierstand und Schoppenstand
- Über 45 Weine zur Auswahl

**GASTRONOMIE**

- Sportförderverein Birkweiler
- Bankett-Service Bauer, Haßloch

**MUSIK**

- Freitag Abend: „Speedy Gonzales Party-Band – Die mobile Akustikband“
- Samstag Abend: „Krüger Rockt“
- Sonntag ab 11:30 Uhr: „Speyer City Stompers“ – Jazz
- Sonntag ab 18:00 Uhr: „Krüger Rockt“

**AUSSCHANKZEITEN**

- Freitag, Samstag und Montag ab 17:00 Uhr, Sonntag ab 10:00 Uhr

*Fleckenbergerhof*

LENCER-LÖHR

WEINBAU



ROTHHAAS

GIES-DÜPPEL



SCHOLLER

*H. Kleinmann*

DA WEIRHEIM



SIENER

OSWALD

*WEINwerkstatt*



*Julius & Klein-Wolf*

WEINGUT WOLF



**Birkweiler**

WEIN- UND FERIEORT

ÖVPN Bahnhof Siebeldingen/Birkweiler nur 10 Min (Fußweg) entfernt.

## DIE PRIVATE KLEIN-ANZEIGE

erscheint für 35,- Euro in über 100.000 pfälzischen Haushalten in

Bad-Bergzabern, Rülzheim, Bellheim, Herxheim,  
Offenbach, Kandel, Germersheim, Jockgrim, Hagenbach, Wörth,  
Landau-Land, Lingenfeld, Maikammer, Edenkoben

Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr beim Verlag, Tel. 0 65 02 - 91 47 0

**Kandel: 2 FH, BJ 1998, Wfl. 160 qm,**  
Balkon, Terrasse, geh. Ausstattung,  
KP 240.000,- €. Tel. 07275/4440

**Su. Pelze, Orientteppiche, Mobiliar,**  
**Armband- u. Taschenuhren,** Mode-  
schmuck, Münzen u. Sammlungen,  
auch kpl. Haushaltsaufl. T: 01578/  
2575487



### Reifen - GEBRAUCHT

alle GRÖSSEN ab **7.50 €**

NEUREIFEN • SUPERPREISWERT

**REIFEN - HARZ • BELLHEIM**

GEWERBEGEBIET • TEL.: 07272 - 92870

**GER, 1 Zimmer-Appartement, 9.**  
Etage, ruhige Lage, ca. 39 qm, kleine  
Einbaukü., Balkon, Bad/WC, Abstell-  
raum, TG-Stellplatz, f. sofortigen Ein-  
zug frei; VHB 32.000 €. Tel. 0157-  
80388982

**Suche Bauplatz in Hördt.** Leitender  
Angestellter sucht Bauplatz für eine  
Doppelhaushälfte oder kleines Ein-  
familienhaus bis 250 qm. Keine Mak-  
ler. Tel.: 0157/82474755

**Suche 1-2 Hallenstellplätze** für  
Boot/Caravan. Mind. 4,00 m Durch-  
fahrthöhe. Tel.: 07272-972684 od.  
0152-33505941

### Umgebung Rülzheim

**Bäume fällen, Hecken schneiden, sämtliche  
Gartenarbeiten sowie Pflasterarbeiten führt aus,  
sauber und preiswert: Telefon 0 72 72 / 97 38 97**

- Anzeige -

# Lingenfelder Straßenfest

26./27./28. Juli 2013

**LINGENFELD**  
**950 Jahre**  
2013



**Eröffnung**

**Freitag, 26. Juli, 19 Uhr**

**Fassbieranstich auf dem Rathausplatz**

Bewirtung:

Freitag ab 19 Uhr, Samstag ab 18 Uhr, Sonntag ab 11 Uhr

**Café Theobald**  
Bonifatiusstr. 9  
76863 Herxheim  
07276 / 91 81 51

Café • Konditorei • Confiserie

**Wir machen Urlaub**  
vom Mo. 29.7. bis einschl. Sa. 17.8.2013

**VERLAG WITTICH**

**SONDERVERÖFFENTLICHUNG**  
Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Sonderveröffentlichung  
**"Branche direkt Germersheim".**  
WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

Dienstleistungsunternehmen  
Containerdienst - Transporte

**GÄRTNER**

0 72 72 - 18 31  
Am Wasserturm  
76756 Bellheim

**Cafè MALTA**  
Jeden Mittwoch 13.30-16.30 Uhr geöffnet!

**Sie pflegen oder betreuen einen erkrankten Angehörigen?**  
**Sie brauchen eine kurze Verschnaufpause?** Sie wollen ihren demenziell  
Erkrankten gut versorgt wissen? Das Café MALTA ist ein Angebot für  
demenzkranke Menschen, die einmal wöchentlich, mit oder ohne  
Angehörige, von uns in den Räumlichkeiten der Tagesstätte, betreut werden.  
**Was bieten wir an?** Kaffee und Kuchen, auf Wunsch gezielte Förderung  
durch ausgebildete Fachkräfte. Die Finanzierung erfolgt in der Regel durch  
die Pflegeversicherung. Sprechen Sie uns an.

**Wir beraten Sie gerne unverbindlich.**

**Malteser**  
Pflegedienst Hatzenbühl

Luitpoldstraße 81  
76770 Hatzenbühl  
Telefon 07275/9886-0  
Fax 9886-222

info@pflagedienst-hatzenbuehl.de  
www.pflagedienst-hatzenbuehl.de

**FLICKER & BETTAG Kaminbau GmbH**  
Beratung - Verkauf - Montage  
Spezialist für schadhafte Hauskamine  
Kaminsanierungen aller Art  
Isolierung gegen Versottungen  
Aufmauern defekter Kaminköpfe

Rappengasse 20 • 67376 Harthausen • Tel.: 06344 /1351 • Fax: 06344/5185

Fachbetrieb für  
Gebäudesicherheit

**HOLZWERKSTÄTTE SCHWAB**

**EINBRUCHSCHUTZ**  
Nachrüstung an Fenster und Türen. Rufen Sie uns an!

www.holzwerkstaette-schwab.de  
Waldstückerring 13, 76756 Bellheim, Tel.: 07272/2389



**Der Golf. Das Auto.**  
Mit neuem sportlichen Design.

Die optimierte Aerodynamik und der längere Radstand lassen den Golf\* noch sportlicher und kraftvoller wirken. Und durch zahlreiche Individualisierungsmöglichkeiten<sup>1</sup> können Sie dem Golf zusätzlich ganz persönlichen Ausdruck verleihen.

Weitere Informationen erhalten Sie jetzt bei uns oder unter [www.volkswagen.de](http://www.volkswagen.de).

\* Kraftstoffverbrauch des Golf in l/100 km: kombiniert 6,4 - 3,2, CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km: kombiniert 149 - 85.

**Golf Comfortline BlueMotion Technology 1,2 l TSI 63 kW (85 PS) 5-Gang, kurz zugelassen.**

Kraftstoffverbrauch, l/100 km innerorts 5,9/ außerorts 4,2/ kombiniert 4,9/CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 113 g/km.

Ausstattung: Aluräder, Klimaautomat, Parkpilot, Müdigkeitserkennung, Multifunktionsanzeige, u.v.m.  
UPE des Herstellers 22.515,00 € inkl. Überführungskosten

**Unser Hauspreis: 17.950,00 €**  
inkl. Überführungs- und inkl. Zulassungskosten



Das Auto.

<sup>1</sup> Optionale Sonderausstattung. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.

Ihr Volkswagen Partner

**TRETTNER**  
Automobile

Lauterburger Straße 9 · 76870 Kandel  
07275/9561-0 · [www.tretter-automobile.de](http://www.tretter-automobile.de)



TREFFPUNKT

VERBANDSGEMEINDE  
**RÜLZHEIM**

## Helmut Hoffmann

Maurermeister und Bautechniker  
Neubau • Umbau • Reparatur-  
und Pflasterarbeiten

BAUGESCHÄFT **76761 Rülzheim/Pfalz**  
Mauritiusstr. 20 · Tel. 07272/6568

Heizöl  
aus  
Leimersheim



**SEFRIN**  
HEIZÖL · KRAFTSTOFFE

Schloßgasse 9 · Leimersheim  
Telefon: 0 72 72 / 76 08 19

seit 1993 **Münzhandlung Ring**

**Wir zahlen Tages-/Höchstpreise**  
für Zahngold, Schmuck, Alt- und Bruchgold

**An- und Verkauf von:** Münzen, Gold, Silberbesteck, Kundenparkplätze  
Silber, Platin, Palladium, Briefmarken und Papiergeld. im Hof

**76773 Kuhardt • St.-Anna-Str. 8 • Tel. 0 72 72 / 95 59 34**  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 11-18 Uhr, Sa. 10-14 Uhr

*Il Casale* **das Landhaus**

Seit 15 Jahren in Rülzheim, das italienische Spezialitäten-Restaurant.

**Zur Rülzheimer Kerwe ist unser Restaurant an allen vier Tagen geöffnet. Bei schönem Wetter servieren wir in unserem mediterranen Biergarten.**

**Reservieren Sie rechtzeitig!**

Öffnungszeiten: Täglich ab 12.00 Uhr und ab 17.30 Uhr  
Dienstag Ruhetag

**Fam. Nappa, Neue Landstraße 7, 76761 Rülzheim  
Tel. 07272 - 750731, [www.ristorante-il-casale.de](http://www.ristorante-il-casale.de)**

**Gaststätte „Zur Rose“**

Rülzheim, Neue Landstraße 35  
Telefon: **0 72 72 / 86 99**  
oder Handy 0176 / 76 27 53 41

**Über die Kirchweih  
täglich ab 10.30 Uhr  
geöffnet**

Reservierungen werden gerne  
entgegenommen.  
Auf Ihre Besuch freut sich  
**Familie Wagner**

Jubiläumswoche vom 01.08. bis 06.08.2013

# 100 Jahre Metzgerei



**Martin Peter**

Spezialitäten-Metzgerei

Catering

Party-Service

Deko-Service

Internationale Büfets ● Sommerliche Grillbüfets ● Vegetarische Küche  
Hochzeitsmenüs ● Fingerfood

**Verkaufsoffenen Sonntag  
04.08.2013, 12 - 22 Uhr**

- **Amerikanisches Barbecue**  
- Spareribs  
- Honey Ham  
u.v.m. zu Jubiläumspreisen
- **Musik mit DJ Erich Rieder**
- **Zauberer Fröhlich**
- **Unterhaltung für große und kleine Gäste**

**Allergenfreie Grillspezialitäten**

**An den  
regulären  
Verkaufstagen  
bieten wir unseren  
Gästen immer  
etwas  
Besonderes**

Zum Jubiläumsausklang  
veranstalten wir im Innenhof  
der Metzgerei Martin einen  
Metzgerstammtisch/Seniorennachmittag

Mit Musik vom „Edelweiß Toni“  
und herzhaften Gerichten  
aus der Metzgerei

Jung und Alt sind  
von 12:00 Uhr – 20:00 Uhr  
herzlich eingeladen

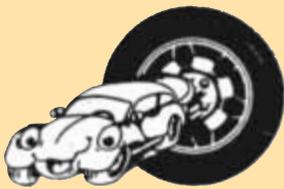
Bismarckstraße 1 - 76761 Rülzheim - Telefon 07272 / 8281 - Fax 07272 / 919129

[www.party-service-martin.de](http://www.party-service-martin.de) - [info@party-service-martin.de](mailto:info@party-service-martin.de)

# Rülzheim, wo Angebot, Qualität und Service stimmt!



## Reifencenter



- Reifen
- Leichtmetall-Felgen
- Fahrwerke
- Computer-Achsvermessung

Rheinzaberner Straße 6 • 76761 Rülzheim  
Tel.: 0 72 72 / 7 32 42 • Fax: 0 72 72 / 7 62 81

## Martin Peter Spezialitäten-Metzgerei Catering

info@partyservice-martin.de

Bismarckstraße 1 - 76761 Rülzheim - Telefon: 07272/8281 - Fax: 07272/919129



Ihre Metzgerei Martin

Party-Service  
Cocktail-Service

### Unsere Angebote zum Wochenende

frische Putenschnitzel	1 kg 9,90 €
Kammsteak, verschieden mariniert	1 kg 8,50 €
feine Schinkenwurst	1 kg 8,50 €
Kalbfleischleberwurst	1 kg 8,90 €

Ab 1. bis 6. August „Jubiläumswoche“  
100 Jahre Metzgerei Martin

Herzlich willkommen! Peter Martin & Team

Tradition & Innovation  
135 Jahre



## Aktions- Glücksrad

Freitag & Samstag

Brot & Brötchen

AUSGEZEICHNET!

[www.brot.test.de](http://www.brot.test.de)

Telefon neun-zwölf-zwölf



[www.lvm.de](http://www.lvm.de)

Der Einschluss weiterer Elementar-  
gefahren ist günstiger, als Sie denken!

## Schäden durch Überschwemmung, Rückstau und Schneedruck nehmen zu!

Wir beraten Sie gern:

LVM-Servicebüros Joachim Betsch

Mittlere Ortsstr. 72 76761 Rülzheim Tel.: 07272 / 75737 Fax: 07272 / 75767	Am Kleinwald 47 76863 Herxheim Tel.: 07276 / 966505 Fax: 07276 / 966504	Südring 53 76855 Annweiler Tel.: 06346 / 2164 Es berät Sie Egon Johann
---	--	--

info@betsch.lvm.de

**LVM**  
VERSICHERUNG



Keplerstraße 4  
76761 Rülzheim  
Tel/Fax: 07272/3435

Zeppelinstraße 1a  
76870 Kandel  
Tel/Fax: 07275/5684

[www.grabmale-pahle.de](http://www.grabmale-pahle.de)

Grabmale  
Granit - Sandstein - Marmor

